



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VII. évfolyam, 13. szám, 2002. július 5.

## Tisztelt Kerületi Polgárok!

Értesítjük Önöket,  
hogy a Budavári Önkormányzat  
Képviselő-testülete

2002. július 18-án  
(csütörtökön) 17 órai kezdettel

**Közmeghallgatást tart,**

a MATÁV Rt. székházában  
(I. Krisztina krt. 55.),

melynek témája a

**Kerületi Építési Szabályzat.**

A közmeghallgatáson, ill. előtte írásban a Polgármesterhez bárki a témával kapcsolatos közérdekű kérdést intézhet, valamint javaslatot tehet. A kérdésekre a helyszínen szóban vagy a közmeghallgatást követően, írásban kapnak választ.

Az írásban feltett kérdéseket, javaslatokat postán, e-mail-en (kozmeghallgas@budavar.hu) vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal ügyfélszolgálati irodáin (Bp. I. Kapisztrán tér 1., illetve Attila út 12.) 2002. július 15-én 18.30-ig lehet leadni.

**dr. Nagy Gábor Tamás**  
polgármester

## Semmelweis-napi ünnepség a Városházán

*Semmelweis Ignác orvos, akit az anyák megmentőjeként tisztel az utókor, 1818 július 1-én született Budán. Az ő emlékére tartják az egészségügyi és szociális dolgozók napját ilyentájt, mint ezúttal június 28-án délután a Budavári Önkormányzat aulájában, a kerületi ünnepséget.*

A kivételes tehetségű emberek, a felfedezőket, az új módszereket alkalmazókat gyakran nem érti, megveti, megsanyargatja sőt kiveti magából a kortársak közössége. Az igazságos elismerést és tiszteletet az utókor adja meg nekik. Így volt ez Semmelweis Ignác esetében is.

„Nem szívesen emlékeztek rá, mint olyan emberre, aki kissé árnyékba borította a tisztes polgári család hírnevét: megszállottan hirdette eszméjét a gyermekágyi láz megfékezéséről, szembeszállt Európa legtekintélyesebb professzoraival - akik persze nem maradtak adósai a válasszal - némileg szíven szúrta az egész orvosi rendet, hiszen azt tanította, hogy gyógyítás-



A Semmelweis-napi ünnepségen kiemelkedő munkájukért elismerésben részesültek: dr. Kovács Gergely, az Egészségügyi Szolgálat igazgatója, Pusztainé Berényi Katalin, az Egyesített Bölcsődék vezetője, Csolti Ildikó, az Egyesített Gondozási Központ vezetője és Madár Csaba, a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat vezetője.

helyett épp az orvosok maguk őrizzék halálba pácienseiket - és mi lett a vége? Miután összetűzött a fél világgal, földérfetlen körülmények közt elmeegógyintézetben lelte a korai halál, eszméjéről pedig nem esett szó többé. A szülész kartársak világszerte megkönnyebbültek,

nem nyugtalanítja tovább a lelkiismeretüket. Özvegye fölvette a Szemerényi nevet, fia nem tudott szabadulni nyomasztó emléktől, öngyilkos lett. Barátai úgy látszik nem voltak, vagy nem szívesen emlékeztek rá.

(Folytatás a 3. oldalon)

## Közlekedés a Bartók Béla út felújítása idején

Június 22-től várhatóan augusztus végéig villamospálya építési munkákat végeznek a Bartók Béla úton. Emiatt itt ideiglenesen nem közlekednek a villamosok.

A következő forgalmi változások lépnek életbe:

- A 18-as villamos két szakaszban közlekedik. 18-as jelzéssel a Szent János kórháztól a Döbrentei térig, míg 18A jelzéssel a Móricz Zsigmond körtér és Albertfalva, kiterő között jár a villamos.

- Budafok, Városház tértől rövidebb útvonalon csak a Móricz Zsigmond körtérig jár a 47-es villamos.

- A Móricz Zsigmond körtértől a Deák Fe-

renc térig villamospótló autóbusz közlekedik. A kék színű 47V jelzésű pótlóbusz 3-4 percenként szállítja az utasokat a Bartók Béla úton át.

- Az Etele tér és a Batthyány tér között szín-

### Korszerűsítik a Rác fürdőt

Július 29-én bezárik a Rác fürdőt, és rövidesen megkezdik a patinás létesítmény felújítását. A rekonstrukcióval egy időben a második világháborúban megsérült, majd elbontott szállodát is újjáépítik. A fürdő fejlesztésével „kiszabadítják” és méltó környezetbe illesztik az építészettörténeti tőrök kupolát.

tén villamospótló autóbuszok közlekednek. A zöld színű 19V jelzésű buszokat 5 percenként lehet igénybe venni.

- Az építés alatt változatlanul közlekedik a 41-es villamos. Nem jár a 19-es és a 49-es villamos, helyettük a 19V (zöld) és a 48V (kék) pótlóbuszokkal lehet utazni.

- A villamos és a pótlóbusz közötti átszálláskor a jegyet a másik végén is érvényesíteni kell.

- A Bartók Béla út elkerülése érdekében javasoljuk, vegyék igénybe hétköznaponként reggel és délután a 10 percenként közlekedő Sasad-buszt vagy a Tétény2-buszt.

A kényelmetlenségekért szíves elnézésüket kérjük.

BKV Rt.

## Beszámoló

a Közbiztonsági Közhasznu  
Közalapítvány  
2001. évi tevékenységéről

A Közbiztonsági Közhasznu Közalapítvány tevékenysége 2001-ben is az I. kerületi Rendőrkapitányság támogatására, a kerület közbiztonsági helyzetének javítására irányult. Támogatásait döntő részét a rendőri állomány jutalmazására, különböző eszközök beszerzésére, közterületek védelmének ellátására fordította.

Közhasznu tevékenységének bevételei 2001-ben elérték a 12.671 ezer Ft-ot, amelyhez az Alapító 7.000 e. Ft-tal, vállalkozók 5.000 e. Ft-tal, magánszemélyek 350 e. Ft-tal járultak hozzá. Közhasznu tevékenységének ráfordításai 15.060 e. Ft-ot, ebből a Batthyány tér őrzése 8.694 e. Ft-ot, a rendőrségi személyi jellegű kifizetések 2.590 e. Ft-ot tettek ki.

Az alapítvány a számviteli törvény 14. §-a által előírt módon rögzítette belső számviteli szabályait, pénzkezelését, az Alapítvány működése megfelel a jogszabályi előírásoknak. A Közbiztonsági Közalapítvány könyvvezetése összhangban van a Kormányrendeletben foglalt szabályozással. A Közalapítvány mérlege és eredmény kimutatása egyezőséget mutat a főkönyvi kivonat adataival. Az egyezőség a könyvvizsgáló által tételesen ellenőrzött.

A Közalapítvány határidőre benyújtotta az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalhoz az államháztartással szemben fennálló adó és járulékfizetési kötelezettségekről szóló ún. 03-as bevallást...

A tárgyévben a legjelentősebb eszközbeszerzést két Yamaha motorkerékpár beszerzése jelentette.

Az Alapítvány 2001. évi munkájával kapcsolatos közhasznú egyszerűsített éves beszámolóját a kuratórium egyhangú szavazással elfogadta.

A Közalapítvány munkáját ellenőrző könyvvizsgáló cég 2002. április 10-i független könyvvizsgálói jelentésében megállapította, hogy a 2001. évi közhasznú egyszerűsített éves beszámoló a Budapest I. kerületi Közbiztonsági Közhasznu Közalapítvány vagyoni, pénzügyi helyzetéről megbízható és valós képet ad.

dr. Vaskor László  
a kuratórium ütkára

# A társasházak felújítására kiírt kerületi és fővárosi pályázatok eredményei, 2002.

Társasház címe	Budavári			Fővárosi			
	Önkormányzat támogatása			Önkormányzat támogatása			
	Kerületi pályázat (ezer Ft.)	Fővárosi pályázat (ezer Ft.)	Fővárosi pályázat (ezer Ft.)	Kerületi pályázat (ezer Ft.)	Fővárosi pályázat (ezer Ft.)	Fővárosi pályázat (ezer Ft.)	
Ag u. 3.	-	400	400	Hunfalvy u. 8.	-	320	0
Ag u. 4.	-	0	0	Hunyadi J. u. 23/a.	-	200	0
Aladár u. 8.	-	230	0	Hunyadi J. u. 25-27.	-	120	80
Aladár u. 14.	-	550	0	Iskola u. 6.	-	0	0
Aladár u. 18.	750	-	-	Iskola u. 35/a.	-	500	476
Aladár u. 22.	-	450	350	Iskola u. 35/b.	-	500	500
Attila út 2.	-	650	550	Kagyló u. 4/b.	-	370	0
Attila út 4.	200	-	-	Kosciuszkó T. u. 10.	-	500	0
Attila út 12.	-	1.500	1.500	Krisztina krt. 30.	-	430	430
Attila út 17.	800	-	-	Krisztina krt. 34.	-	400	243
Attila út 22.	-	0	0	Krisztina krt. 65-67.	-	680	375
Attila út 35.	-	0	0	Krisztina krt. 71.	-	1.000	975
Attila út 37.	-	840	593	Krisztina krt. 75/a-b.	-	600	410
Attila út 67.	-	650	468	Krisztina krt. 91.	800	-	-
Attila út 115.	-	800	648	Krisztina tér 3.	-	340	282
Attila út 117.	-	670	393	Lánchíd u. 7-9.	-	0	0
Attila út 129.	-	800	700	Lánchíd u. 11.	-	220	163
Batthyány u. 3.	1.000	-	-	Lánchíd u. 13.	-	250	250
Batthyány u. 4.	-	0	0	Logodi u. 62.	-	340	0
Batthyány u. 32.	-	0	0	Logodi u. 65.	-	400	0
Batthyány u. 34.	700	-	-	Markovits I. u. 4.	-	560	375
Batthyány u. 48.	-	0	0	Mária tér 3.	600	-	-
Batthyány u. 59.	1.000	-	-	Márvány u. 7.	-	1.000	934
Bérc u. 7.	650	-	-	Mátray u. 10.	50	-	-
Berényi u. 4/a.	250	-	-	Mészáros u. 2.	-	460	326
Berényi u. 9/b.	300	-	-	Mészáros u. 14.	-	500	0
Corvin tér 6.	1.000	-	-	Mészáros u. 64.	-	250	0
Czakó u. 15.	500	-	-	Mihály u. 12/b.	360	-	-
Csalogány u. 4/a.	-	625	425	Móra F. u. 1.	-	600	470
Csalogány u. 22-24.	800	-	-	Naphegy u. 5.	-	230	0
Csalogány u. 26.	-	325	325	Naphegy u. 19.	200	-	-
Csalogány u. 34/b.	-	500	500	Naphegy u. 22.	400	-	-
Csalogány u. 40.	-	250	250	Naphegy u. 23.	-	310	0
Csalogány u. 44.	-	100	100	Naphegy u. 33.	0	-	-
Csap u. 7.	-	750	430	Ostrom u. 6.	-	250	250
Derék u. 10.	-	400	0	Ostrom u. 10.	400	-	-
Disz tér 16.	-	625	625	Ostrom u. 14.	-	340	340
Donáti u. 16.	-	600	0	Ostrom u. 17-19.	-	350	0
Donáti u. 20-22.	400	-	-	Ostrom u. 27.	-	250	0
Donáti u. 26.	450	-	-	Ostrom u. 29.	-	850	0
Donáti u. 32.	-	0	0	Pala u. 11.	-	700	0
Donáti u. 40-42.	600	-	-	Pauler u. 8.	360	-	-
Donáti u. 65.	-	500	0	Pálya u. 2/a.	-	625	625
Döbrentei u. 2-4.	-	0	0	Pálya u. 13.	-	1.000	0
Döbrentei u. 8.	-	1.000	1.000	Piroska u. 4.	600	-	-
Fazekas u. 4.	-	770	550	Róka u. 1.	-	600	0
Fenyő u. 8.	600	-	-	Sánc u. 7.	360	-	-
Feszty Á. u. 2.	-	650	0	Szabó I. u. 26.	-	210	205
Fő u. 23.	-	650	410	Szabó I. u. 79.	300	-	-
Fő u. 28.	-	850	850	Számadó u. 3.	400	-	-
Fő u. 56-58.	500	-	-	Szilágyi D. tér 1.	-	600	600
Gellérthegy u. 2/a-b.	-	0	0	Szirom u. 4-6.	0	-	-
Gellérthegy u. 14.	-	130	0	Tigris u. 12.	200	-	-
Gellérthegy u. 28.	500	-	-	Tigris u. 19.	0	-	-
Gellérthegy u. 31.	-	500	500+*	Toldy F. u. 68.	-	800	775
Gyula u. 1.	300	-	-	Úri u. 3.	-	500	375
Halász u. 1.	-	500	0	Vám u. 2.	0	-	-
Halász u. 2.	-	900	590	Váralja u. 9/a.	0	-	-
Harkály u. 3.	100	-	-	Várfok u. 10.	-	0	0
Hattyú u. 2.	-	620	620	Várfok u. 12.	-	1.000	950
Hattyú u. 4.	-	0	0	Várkert rkp. 17.	-	1.000	1.000+**
Hattyú u. 9.	300	-	-	Vérmező u. 10-12.	600	-	-
Hattyú u. 12.	-	570	566	Zsolt u. 3-5.	-	1.000	1.000+***
Hattyú u. 16.	-	600	0	Zsolt u. 11.	-	400	266
Hegyalja út 26.	-	500	500				
<b>Összesen:</b>					<b>17.330</b>	<b>42.010</b>	<b>26.048</b>
<b>Mind összesen:</b>					<b>59.340</b>	<b>+ 31.923</b>	<b>hitel</b>

Hitel: \* = 4.923.000,-Ft, \*\* = 20.000.000,-Ft, \*\*\* = 7.000.000,-Ft

# Semmelweis-napi ünnepség a Városházán

(Folytatás az 1. oldalról)

Csak jó néhány évtized múlva derült ki, hogy el-sietett volt az ítélet és korai a feledés. Semmelweisnek igaza volt!" - ezt a részletet és még többet is Benedek István Semmelweis élete című önéletrajzi regényéből Dóczy Péter színész olvasta fel az esemény közönsége előtt. Az ünnepi hangulatot a Benedictus Quartett teremtette meg fúvós zenével és Csobolya József énekmondó klásszikus gitárisérettel.

Majd dr. Nagy Gábor Tamás, kerületünk polgármestere köszöntötte a résztvevőket, akik fáradtságot nem kímélve értünk dolgoznak, mindig meghallgatják panaszainkat, akik gyógyítanak, ha betegek vagyunk, akikre nyugodtan rábízhatjuk kicsinyeinket a bölcsődékben és az időseket, ha rászorulnak a gondozóintézetekben.

A köszönő szavak mellé többeknek jutalom is járt: az Egészségügyi Minisztérium Pro sanitate díját nyújtotta át a polgármester dr. Csupor Emőkének, a Zsolt utcai rendelő háziorsának, ugyanezzel a díjjal jutalmazták dr. Fontos Gézát, az Attila úti rendelő háziorsósát is, aki külföldi útja miatt nem tudott részt venni az ünnepségen.

Önkormányzati jutalomban részesült kiemelkedő munkájáért Csolti Ildikó, az Egyesített Gondozási Központ vezetője, Pusztainé Berényi Katalin, az Egyesített Bölcsődék vezetője, aki most ünnepli 30 éves munkaviszonyát, továbbá Madár Csaba, a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat vezetője és dr. Kovách Gergely főorvos,

az Egészségügyi Szolgálat igazgatója. Dr. Kovách Gergely azóta tölti be ezt a tisztelet, amióta létezik ez a szolgálat, vagyis 1997 óta. Korábban 1993-tól az alapellátás az önkormányzathoz tartozott, a szakrendelők a János kórházban működtek. 1997 óta az egyesített Maros utcai intézet fogadja a kerület minden járóbetegét.

**- Főorvos úr, hogyan vélekedik erről a szervezeti formáról?**

- Kedvezőbb, hogy az alapellátás és a szakellátás is együtt van, egységes egészségügyi ellátásban, így egységes elvek alapján tudunk dolgozni. Elsősorban nem az irányítás, hanem a beteg szempontjából jobb ez a szervezeti forma.

**- A polgármester is utalt az imént egy dalra, amely szerint senki sem kérdezi meg a doktortól, hogy fáj-e a szíve, én most megkérdem, mi fáj Doktor úr Önnek és az egészségügyi szolgálatban dolgozóknak?**

- Leginkább az, hogy az egészségügyben dolgozók méltó anyagi elismerése sok éve várat magára. Most van erre ígéret, majd meglátjuk, hogy mi realizálódik belőle. Hiányoznak a fejlesztésre, új szolgáltatások bevezetésére, a minőségjavításra fordított összegek is. Meg kell azonban jegyezni, hogy az első kerület erejét meghaladóan áldoz erre. Ez Budapest második legkisebb kerülete és mégis fenntart egy önálló szakrendelőt.

**- Mi lenne a Semmelweis napi külön kívánsága?**

- Szeretném, ha minden munkatársam kívánsága teljesülne.

G. J.

## És lőn világosság

A 18. 19. század fordulóján, a magyarországi közvilágítás hőskorában sokan támadták a technika eme új, akkoriban gyakorta ördöginek tartott vívmányát. Főként teológiai okokból berzenkedtek, mondván, hogy az Úr az éjszakát a setettség idejének rendelte, s az éjszakát nappallá tenni nem szabad. Ezek az eszmék rég a múlt homályába veszttek. Éjszakánként fényárban úszik a budai vár, a hidak, a középületek, a forgalmas utak java része. A vélemények a közvilágítás állapotáról, balesetokozó veszélyeiről azonban ma is megoszlanak.

Nem biztos, hogy a közúti baleseteknél minden esetben a járművezető marasztalható el, minthogy nem a látási viszonyoknak megfelelően vette autóját - véli Radványiné Novotny Olga világítástechnikai szakértő, akinek a véleményét a rendőrség is számos esetben kikéri. Ő általában arra keresi a választ, hogy az adott helyzetben a láthatósági és időjárási körülmények között a vezető milyen távolságból észlelhette az útjába került gyalogost, kerékpárost, vagy más akadályt. Megállapítása szerint az általa vizsgált esetek csaknem kétharmadában a közvilágítás nem felelt meg a kívánatos, előírt mértéknek. A baleset környezetében az egyedi világítási hibák is gyakorta okoznak problémákat.

Ha gyenge a közvilágítás, a járművezetők későn észlelik az akadályt, amikor azt már elérte a tompított fényszóró csóvjája. Ilyenkor szemük pillanatnyi illeszkedési állapotától függően reagálnak. Ha a vezető a megengedett sebességhatár maximumával hajt, a szabványnak nem megfelelő közvilágításnál alig kerülhetők el az ütközések.

Az elmúlt egy évben bekövetkezett balesetek kétharmada alulvilágított helyen történt, magyarul, túl sötét volt. Emiatt 12 ember halt meg, négyen súlyos sérülést szenvedtek. A környezet megvilágíttósága jelentős tényező, de nem lehet kijelenteni, hogy balesetek elkerülhetők lettek volna, ha jobb a közvilágítás. A járművezetőkben tudatosítani kell az éjjeli vezetés veszélyeit - hangsúlyozza a szakember. A közvilágítás gazdasági és közvilágítási szempontjait együtt kellene mérlegelni, ami sajnós ma még nem általános gyakorlat.

A szakértő szerint nem volna szabad tovább engedni a gazdasági kényszernek, s oly mértékben csökkenteni a közvilágítást, ami már veszélyezteti a forgalmat és a közbiztonságot

M. M.

## Parlagfűirtás fővárosszerte

Budapest főpolgármester helyettese, Vajda Pál azzal a felhívással fordult június elején a kerületi önkormányzatokhoz, iskolákhoz, egészségügyi intézményekhez, valamint a lakossághoz, hogy június 15-e és 22-e között vegyenek részt a főváros gyom-mentesítésében, ami elsősorban a parlagfű irtását jelentette. Mennyire volt hatékony az akció az első kerületben, ahol köztudottan sok a zöld terület? - erről érdeklődtünk az illetékesektől.

Bár a statisztikák szerint országsszerte évente 6 százalékkal növekszik a parlagfűvel fertőzött terület, Budapesten az immár 7 éve indított program eredményeként folyamatosan csökken a parlagfűves terület nagysága. A megelőzésre a főváros évente több százmillió forintot fordít - derül ki a Hivatal közleményéből. Mivel azonban Budapest 33 ezer hektáros zöldterület-

nek csupán töredéke van a fővárosi önkormányzat tulajdonában, ezért hívták fel széleskörű társadalmi-összefogásra az allergiát okozó gyomok visszaszorítása érdekében mindazokat, akik tenni tudnak valamit.

A rendeletek, beszámolók, jelentések ellenére nem egészen, sőt egyáltalán nem világos, miként tudnának együttműködni a parlagfű irtásában a gyerekek, a kórházi alkalmazottak, vagy éppen a betegek? A rendeletek megalkotói nyilván elmagyarázták azoknak, akik tüzetesen érdeklődtek, mi is a teendőjük, ha megakarnak szabadulni környezetükben e kellemetlen gyomnövényektől.

No de mi a helyzet az I. kerületben? Nagy Istvánnától a kerület főkertészétől megtudtuk: Budapest többi kerületével ellentétben itt nagyon csekély az a zöldterület, amely

a helyi önkormányzat kezelésében van, jöllehet, a főváros a tulajdonjogot nem vitatja. Végeredményben 60 hektárt gondoz a főváros, s mindössze hatot, továbbá 1116 darab fát a kerület. A parlagfűvel szemére nincs gond, egyszerűen nem terem meg sem a Gellért hegyen, sem a Tabánban, sem a Vérmezőn, s általában a jól gondozott közparkokban.

A főkertész asszony elmagyarázta: akkor kell tartani a parlagfű „támadásától”, ha például az építkezésekre fertőzött termőföldet hordanak, ami sajnós a Szent György téren előfordult. Hangsúlyozta: ahol nem bolygatják meg a talajt, nem terem meg a parlagfű. Még csak a nyár elején járunk, nagyon fontos a megelőzés, hogy a kártékony gyomnövények össze ne szedhessék áldozataikat.

M. M.

## Tisztelt Lakótársak! Szúnyogirtás

Iesz az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat jelzése alapján 2002. július 10-én, 11-én 21-02 óra között, a Tabán, Vérmező, Gellérthegy területén és a Vár alatti zöldterületeken

Budavári Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatal Építési Iroda

# Válaszolnak az önkormányzati képviselők

Alig pár hónap, s ismét az urnák elé járulhatunk. Ősszel a helyhatósági választásokon arról döntünk, kik képviselnek bennünket a helyi önkormányzatokban. A Vármegyed - a választást elősegítendő - immár hagyományosan, összegző-értékelő nyilatkozatot kér a kerület önkormányzati képviselőitől. Idén a következő kérdésekre vártuk a válaszokat: 1. Lassan vége az 1998-2002. közötti önkormányzati választási ciklusnak.

Hogyan értékeli 4 éves képviselői (frakcióvezetői, bizottsági elnöki) munkáját? Mire gondol vissza elégedettséggel, esetleg mit könyvel el kudarként? 2. Összességében hogyan látja az önkormányzat elmúlt 4 évi tevékenységét? 3. Mit tervez a jövőben? Indul-e az őszi önkormányzati képviselő választásokon? Véleménye szerint melyek a legfontosabb megoldandó feladatok a kerületben, illetve választókerületben?

**Névjegy:** Dr. Némethy Éva, a Magyar Szocialista Párt képviselője, a Közigazgatási Bizottság elnöke. Mandátumát listás jelölés útján szerezte.

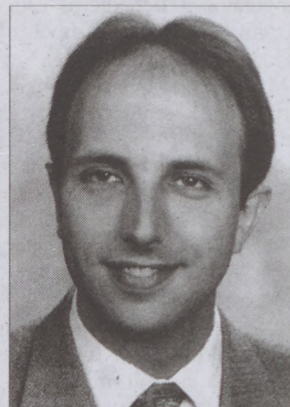


1. Szakmám és hivatásom szerint jogász vagyok. 1998-ban azzal a meggyőződéssel láttam neki a képviselői munkának, hogy a jog, a jogszerűség egy közösség létének és a politikai tisztességnek szükséges, de nem elégséges alapja. A Közigazgatási Bizottság, melynek a képviselőtestület elnökévé választott, az önkormányzat valamennyi jogi jelentőségű döntéséről (rendeletekről, szerződésekről) állást foglalt. Sikernek érzem, hogy az önkormányzat működésének és döntéseinek jogszerűségével kapcsolatban komolyabb kifogások nem merültek fel. Büszke vagyok arra, hogy a kerület lakosai nem csak a választáskor, hanem az azt követő mindennapok során is megtiszteltek bizalmukkal, gyakran kerestek meg közérdekű problémáikkal, sőt személyes gondjaikkal is.

2. Egy önkormányzat a helyi közügyeket akkor képes megfelelően ellátni, ha az ehhez szükséges pénzügyi és anyagi feltételekkel rendelkezik. A négy év során az önkormányzat pénzügyi helyzete fokozatosan stabilizálódott. Ezt jelentős eredménynek tartom. Sajnálatos módon elmaradt azonban egy olyan hosszú távú vagyongazdálkodási koncepcióm kidolgozása, amely a jövőbeli fejlődésnek az alapja. Az önkormányzat vagyongazdálkodási tevékenységét ötletszerűség jellemezte. Tapasztalataim szerint ez nemcsak az önkormányzati intézmények működését érinti károsan, hanem azokat a befektetőket is bizonytalanságban tartja, akik a kerület fejlődéséhez hozzájárulhatnának. Emiatt a kerület lakossága nem élvezhet olyan minőségű és mennyiségű szolgáltatást és ellátást, amelyet az adott-ságok és a lehetőségek megengednének.

3. Az őszi önkormányzati választásokon szeretnék képviselőjelöltként indulni. Meggyőződésem, hogy egy kerületi közösségben a közéleti és politikai demokrácia nem egyszerűen a többség-kisebbség keretei között zajlik. Szeretnék tenni a lakossággal és a képviselőtársakkal való párbeszéd új formáinak meghonosításáért annak érdekében, hogy a közügyek mindenkinek személyes ügyei is legyenek. Az első kerületnek nemcsak a kulturális örökség miatt, hanem a politikai kultúra miatt is az elsőnek kell lenni a fővárosban.

**Névjegy:** Dr. Pósfai Gábor a Magyar Demokrata Fórum képviselője, frakcióvezetője, a Népjóléti Bizottság elnöke, az Informatikai Munkacsoport tagja. Mandátumát egyéni képviselőként a 6. sz. egyéni választókerületben szerezte.



1. Az elmúlt 4 évet, hasonlóan a korábbi két ciklusban végzett munkához, alapvetően sikeresnek értékelem. Sikernek tartom a Népjóléti Bizottságban meghozott döntéseket a kerületi rászorulóknak szociális támogatásával, az ifjú házaspárok lakástámogatásával kapcsolatban, az egészséges életmóddal dolgozó civilszervezetek támogatását, a kiválóan működő egészségügyi és szociális intézmények hatékony felügyeletét. Mindez talán kevésbé látványos, de annál fontosabb egy önkormányzat életében.

Új szakorvosi rendeléseket indítottunk az előző ciklusban átvett Maros utcai rendelésben - azóta a kerület lakóinak nem kell heteket várniuk például egy ultrahang vizsgálatra és helyben részesülhetnek számos egyéb szakmához tartozó magas szintű szakorvosi ellátásban is.

Az új Gondozási Központ, az új Családsegítő, a budai kerületet özsze-fogásával megmentett Rehabilitációs Napközi, az évtizedekig húzó-dó Csap utcai rendelő kiváltása egy szép, tágas, modern új rendelővel - nagy örömmel töltöttek el.

Sikernek tartom azt a kis „zöld szigetet” a Hattyú u.- Baththyány u. sarkán, a csalogány utcai játszótér felújítását, a Vérmező utcai fák telepítését, mint olyan eredményeket, amelyek szűkebb környezetemet, saját választókerületemet érintették.

Ugyanakkor sajnálatos kudarcnak tartom, hogy nem tudtunk még többet tenni az egészségügyi és a szociális ellátás területén. A kerület határain belül kialakítandó új szakorvosi rendelő, egy emelt szintű idősök otthonának létrehozása, önálló lakásvásárlásra képtelen fiatal házaspárok részére építendő „fecske-ház” - mind a meg nem valósult célkitűzések közé tartoznak.

Az új parkolási rendszer bevezetését ugyancsak nem tartom sikeresnek.

2. Az önkormányzat elmúlt négyévi tevékenységét mindazonáltal összességében megfelelőnek tartom: megítélésem szerint a képviselőtestület tagjai, az önkormányzat tisztviselői, a polgármesteri hivatal dolgozói szinte kivétel nélkül a kerület polgárai iránti elkötelezettség-gel és legjobb meggyőződésük szerint végezték munkájukat.

3. Amennyiben újabb négy évre bizalmat kapok a választópolgároktól, akkor dolgozni fogok azoknak a céljainknak az eléréséért, melyekkel adóskor maradtunk: a kor színvonalának és a kerületi polgárok elvárásainak megfelelő kerületi egészségügyi és szociális ellátás, a kerület zöld területeinek védelme, szépítése, bővítése, a rohamos fejlődéssel lépést tartó, egységes szemléletű kerületi informatikai fejlesztés - hogy csak néhányat említek a teljesség igénye nélkül.

El kell végre érünk, hogy a Viziváros legszűfoltabb részein, a választókerületemet jelentő Baththyány u.- Hattyú u. - Csalogány u. - Fiáth J. u. - Ostrom u. - Várfok u. - Vérmező u. közterületein a szűkös lehetőségek ellenére is tudjunk újabb „zöld szigeteket” létesíteni. Javítani kell a közbiztonságot, mely ezen a területen rosszabb, mint a kerületi átlag. Erősíteni kell az önkormányzat és a kerületi egyházközösségek, gyülekezetek kapcsolatát, ha kell akár ellensúlyozva az egyházak helyzetének várható romlását egyes kormányzati szintű döntések miatt.

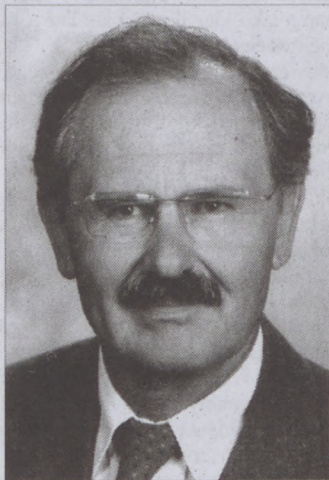
Szeretnék köszönetet mondani mindenkinek, akik támogattak munkámban és kérem továbbra is megtisztelő bizalmukat.

# Válaszolnak az önkormányzati képviselők

Alig pár hónap, s ismét az urnák elé járulhatunk. Ősszel a helyhatósági választásokon arról döntünk, kik képviselnek bennünket a helyi önkormányzatokban. A Vármegyed - a választást elősegítendő - immár hagyományosan, összegző-értékelő nyilatkozatot kér a kerület önkormányzati képviselőitől. Idén a következő kérdésekre vártuk a választókat: 1. Lassan vége az 1998-2002. közötti önkormányzati választási ciklusnak.

**Névjegy:** dr. Szabó Péter, a Magyar Demokrata Fórum frakciójának tagja, a Tulajdonosi Bizottság alelnöke, a Közigazgatási Bizottság tagja. Mandátumát egyéni jelöltként a 9. számú választókerületben szerezte.

1. A Tulajdonosi Bizottság alelnökeként és a Közigazgatási Bizottság tagjaként végeztem képviselői munkámat ebben a ciklusban. A Tulajdonosi Bizottság nagy erőfeszítéseket tett az önkormányzat vagyonkezelésének megvalósítására és egységes vagyonkezelési koncepció kidolgozására, ez azonban gyakran egymásnak ellentmondó pénzügyi követelmények fényében nem sikerült teljes egészében. Ugyanakkor a Tulajdonosi Bizottság minden esetben sikerrel készítette elő az egyedi vagyoni kérdések eldöntését és véleményem szerint



értékes javaslatokat tett a testületi ülések asztalára. Fontos eredménynek könyvelem el, hogy az Okmányirodát és a Gondozási Központot az Attila úton tudtuk elhelyezni, és így nem kell feljárni a Kapisztrán térre az ügyeiket intéző polgároknak. A Horváth kertben parkrendezést hajtottunk végre, a Krisztina templommal szemben egy régóta éktelenkedő üres telek beépült és a volt Zöldfa étterem helyén a sok panaszra okot adó használtcikk kereskedés megszűnt.

A Közigazgatási Bizottság teljesítette szakmai „elősűrő” szerepét és véleményezte a jogi tartalmú előterjesztéseket, így talán nekünk is volt szerepünk abban, hogy kevés törvényességi intézkedésre került sor az elmúlt négy évben.

2. Az önkormányzat ebben a ciklusban az intézmények működtetését, a személyi döntéseket, az ezekhez szükséges pénzügyi döntéseket többnyire határidőben meghozza. A testületi üléseken a nagypolitika háttérbe szorult, többnyire higgadt érvelések hangzottak el, néha - szerencsére - még a humor és a derű is megjelent egy-egy képviselő kedélyes felszólalása következtében.

3. Indulok az önkormányzati választáson, mivel úgy érzem, egyrészt szükséges a megkezdett munka folytatása, másrészt pedig szükség van a jogász szakismeret megjelenítésére és érvényesítésére úgy a bizottsági munkában, mint a testületi üléseken. A következő ciklus értelemszerűen legalapvetőbb feladata az, hogy az intézmény fenntartó és működtető önkormányzat fennmaradjon, ezen túlmenően azonban a polgárok joggal várhatják el tőlünk, hogy a következő négy évben most már véglegesen szüntessük meg a még mindig látható háborús nyomokat és üres telkeket, folytassuk a homlokzat-felújításokat, javítsuk a közbiztonságot és a most elfogadott környezetvédelmi program értelmében végre lépünk előre az egyre nyomasztóbb környezeti terhelés, környezetszennyezés, légszennyezés ügyében is.

Fontos feladatom lesz a társasházakban lakó, volt házfelügyelők elhelyezésének megoldása, a homlokzat-felújítások folytatásának segítése, a vagyongazdálkodás koncepciójának kialakítása és néhány társasházat érintő, régi ügy megoldásának elősegítése.

Hogyan értékeli 4 éves képviselői (frakcióvezetői, bizottsági elnöki) munkáját? Mire gondol vissza elégedettséggel, esetleg mit könyvel el kudarcként? 2. Összességében hogyan látja az önkormányzat elmúlt 4 évi tevékenységét? 3. Mit tervez a jövőben? Indul-e az őszi önkormányzati képviselő választásokon? Véleménye szerint melyek a legfontosabb megoldandó feladatok a kerületben, illetve választókerületben?

**Névjegy:** Szász István, a Szabad Demokraták Szövetségének képviselője, a Kulturális és Oktatási bizottság tagja. Mandátumát listás jelölés útján kapta.

1. Megdöbbentő gyorsan telt el ez a négy esztendő. Bevallom: nem volt könnyű négy év. Mint olyan politikus, aki először nyer el a választók bizalmából önkormányzati mandátumot, nagy tervekkel ültem le 1998 őszén képviselői székembe. Hamar meg kellett tapasztalnom, hogy kisebbségi, vagyis ellenzéki pozícióból vajmi keveset tudok saját programomból megvalósítani. Bár erősen vitatkozó alkatú ember vagyok, bizony nem volt kellemes megtapasztalni, hogy legerősebb érveimmel, legszívesebb vitakészséggel is amikor eljön az igazság pillanata - vagyis a szavazás - akkor többnyire szabad demokrata frakciótársaimmal együtt „legyőztünk”.



2. A négy év egészének értékelése nálam meglehetősen negatív. Először is az én meggyőződésem az volt és maradt, hogy egy önkormányzatban mindenek felett a kerület polgárai javára végzett szakmai munkára van szükség. A testület munkája kezdettől túlzottan átpolitizálódott. A legjobb szakmai érv is pusztába kiáltott szó maradt, ha ellenzéki oldalról jött. Ezen kívül a testület munkáját alaposan lerontotta az állandó kapkodás, a rögtönzések, a kellő indok nélkül meghozott döntések ugyanolyan indokolatlan visszavonása. Tisztelt kerületi polgárok: tessék csak megnézni mondjuk a mindmáig rendezetlen Corvin teret, ahol (igaz félig-meddig még az előző testület hagyatéka-képp) megkezdtek egy mélygarázs építést, utána több tízmilliós költséggel az eleve láthatóan kivitelezhetetlen munkát leállítottuk. Aztán! Nem volt olyan esztendő, amelyben legalább háromszor ne módosítottuk - többnyire teljesen megalapozatlanul - a kerület költségvetését. Számomra a legkínosabb élmény volt, hogy ezek a döntések áttekinthetetlenek voltak, és sajnos a polgármester úr és munkatársai többnyire adósak maradtak a folyamatos „lázás” módosítások valódi indokaival. Súlyos hibának tartom, ami bizony egyértelműen polgármesterünk felelőssége, hogy a négy esztendő java részében a testület úgyszólván törvényellenesen, jegyző nélkül működött. Úgy kezdtek az 1998-as évet, hogy a polgármester úr „közös megegyezéssel” elbocsátotta a közbizalmat élvező, kitűnő felkészültségű Józsa Fábiánt - az Antall-kormány korábbi tehetséges belügyi államtitkárát. Hosszabb szünet után a tisztét pályázaton elnyert ugyancsak tehetséges volt MDF-es parlamenti képviselő Rempert Katalin asszonynak kellett - szintén a polgárok adóforintjaiból kifizetett súlyos milliókat jelentő végkielégítéssel - persze megint csak „közös megegyezéssel” távoznia. Most a ciklus végén igazán szerencsénknek mondhatjuk, hogy valahára dr. Horváth Tivadar személyében az önkormányzatnak van igen jó képességű, s határozott egyéniségű jegyzője. A testületi munkához képest sokkal jobbnak, szakszerűbbnek, politikamentesebbnek ítélem meg az Oktatási és Kulturális Bizottság munkáját.

3. Egyértelműen egy a mostaninál sokkal jobb négy esztendőre számítok. A következő négy esztendő akárá újra ellenzékéből, akárá most már a többséghez tartozó képviselőként fogom ledolgozni, kiegyensúlyozottabb, a kerület polgáraival közvetlen párbeszédet folytató, szakmailag megalapozottabb időszakot várok. Amennyiben választópolgárim megtisztelnak bizalmukkal, és újra mandátumhoz juttatnak, egy másfajta négy év kezdődjék a főváros e csodaszép első kerületében. Célomat egyetlen mondatban lehet összefoglalni: elég volt a szakmailag megalapozatlan politikai indíttatású döntésekből, ehelyett mindent meg kell tennem - tennünk - azért, hogy kizárólag a kerület érdekében munkálkodjunk.

# Válaszolnak az önkormányzati képviselők

Alig pár hónap, s ismét az urnák elé járulhatunk. Ősszel a helyhatósági választásokon arról döntünk, kik képviselnek bennünket a helyi önkormányzatokban. A Várnegyed - a választást elősegítő - immár hagyományosan, összegző-értékelő nyilatkozatot kér a kerület önkormányzati képviselőitől. Idén a következő kérdésekre vártuk a választókat: 1. Lassan vége az 1998-2002. közötti önkormányzati választási ciklusnak.

Hogyan értékeli 4 éves képviselői (frakcióvezetői, bizottsági elnöki) munkáját? Mire gondol vissza elégedettséggel, esetleg mit könyvel el kudarcként? 2. Összességében hogyan látja az önkormányzat elmúlt 4 évi tevékenységét? 3. Mit tervez a jövőben? Indul-e az őszi önkormányzati képviselő választásokon? Véleménye szerint melyek a legfontosabb megoldandó feladatok a kerületben, illetve választókerületében?

**Névjegy:** Széchy Attila a Magyar Szocialista Párt képviselője, a Pénzügyi és a Tulajdonosi Bizottság tagja. Mandátumát listás jelölés útján szerezte.

1. Sikerként életem meg, azt hogy, a szocialisták 1998 évi polgármesteri programjának és e program hasznosságának részbeni megértéséhez sikerült a „polgári erőket” eljuttatni és ezek megvalósításában részt venni. Kárpótolta a gazdálkodási kudarcokért a körzetemben elért helyi eredmények (Csalogány utcai játszótér stb.), kárpótolta a választók töretlen támogatása. Örülök, hogy a „jóléti rendszerváltás” programját, a Magyar Köztársaság új kormányát győzelemre segíthetem. Örülök, hogy, ennek első eredményeként a kerület nyugdíjasai júliusban megkaphatják a nekik már régen járó 19000 Ft-ot.



2. A második ciklusban képviselői mandátumot nyert képviselőként újra elővettem, az 1998. júliusában e lap hasábjain írt értékelésemet. Ennek tükrében meg kellett állapítanom az elmúlt négy évben az Önkormányzat helyzete romlott. A kerület vagyona mára ellillant a három cikluson át a kerületet vezető „polgári erő” kezén. A múlt ciklusban program nélkül induló fiatalok közigazgatáshoz nem értő csapata, egyedi, és mindig a leghangosabb egyéni igények, kielégítésével nyugtatgatta magát (egyedi lakás juttatás stb.) A mindenkorl jegyzők (tíz millió forintnál is több végkielégítéssel) elfogyasztását is megsínylette a kerület, ugyan úgy, mint a köztisztviselők törvényi visszaminősítést és a közalkalmazottak háttérbe szorítását. Az önkormányzat anyagi helyzetére az Orbán kormány főváros ellenes politikája is hatott, a fővárostól elvont tízmilliárdok a mi kerületünk anyagi helyzetét is rombolták.

3. A kormányváltó erők jelöltjeként szeretnék 2002-ben a „polgári erő” kerületi leváltásában részt venni. Szeretném, ha az a folyamat, ami az országban a „jóléti rendszerváltás” célkitűzéssel elindult nem állna meg a kerület határán. Hiszem, a közelmúlt korrupciójai a régmúlt füstbombáit hibába dobálják a közéletbe, az emberek saját felemelkedésük érdekében a változásra szavaznak. Bízom abban, hogy, - az elkövetkező négy évben - minden hónap hoz az embereknek és rajtuk keresztül a családjaiknak örömet, kellemes élményt. (béremelés, adócsökkentés, önkormányzati támogatás stb.)

A négy éve kitűzött céljaim közül továbbra is megoldandók az elmúlt évben tovább erősödő hátrányos különállás, kirekesztés megszüntetése. Több pénz biztosítása a lakóépületek felújítására. Szeretném elérni a többi kerület bevonásával a Moszkva tér emberbarát átalakítását. Lobbizni szeretnék a Duna part átépítéséért a Fő utca forgalmának csökkentése érdekében. Javítani kívánok az egészségügyi szolgálat elhelyezésén, mert a „polgári erő” az új elhelyezések lehetőségét sorra elpusztították. Erősíteni kívánom a kapcsolatot a rászorulókkal, azok támogatását kiemelt önkormányzati képviselői feladatnak tartom. És utoljára de nem utolsó sorban orvosolni kívánom azokat a sérelmeket, amik, az elmúlt évek során érték körzetem választóit akár politikai meggyőződésük, akár az eljáró hozzá nem értése miatt. Legyen a kerületben az ember az embernek társa (homo homini socius).

**Névjegy:** Zombory Zsolt a Fidesz-MDF képviselője, a Kulturális és Oktatási Bizottság alelnöke. Mandátumát egyéni képviselőként a 7. számú egyéni választókerületben szerezte.

1. Nehéz erre a kérdésre válaszolni, hiszen a képviselő munkájával nap, mint nap a lakosság, illetve a kerület zökkenőmentes életét szolgálja, s négy év alatt bizony ezernyi teendő akadt. Két fontos tényezőt kell előljáróban megemlítenem. Az egyik, hogy nekünk nincs intézkedési jogunk, tehát mindig meg kell találnunk az arra illetékes szakembert. Ez sokszor nem oldható meg a kerületi önkormányzaton belül, ezért a Fővárosi Önkormányzattal, több budapesti önkormányzattal, sőt vidéki önkormányzatokkal is állandó kapcsolatban kell lenni.

A másik, hogy vannak utcáink, tereink, melyek csak földrajzilag tartoznak az I. kerülethez, közigazgatásilag viszont a Fővárosi Önkormányzathoz, ahol előfordul, hogy politikai okok motiválják az elbírálást (Például ezért nincs még bekerítve a játszótér a Vérmezőn és felújítva a lépcső a szobornál).

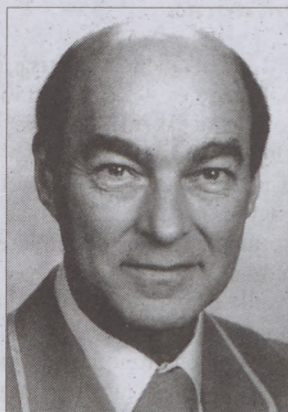
2. Önkormányzatunk Műszaki Osztálya és a kerületi Rendőrkapitányság segítségével sikerült a Logodi utcai üres telkekről „kitelepíteni” a csöveseket, eltakarítani a hátrahagyott szemetet, a Gamesszel karöltve átláthatóvá, biztonságossá tette az áthatolhatatlan bozótost és a támfalakat tetszetős felújítani. A bűnözés visszaszorítása érdekében a II. kerületi Önkormányzattal együttműködve a térfelügyelő rendszert építettünk ki, az eredmények közé sorolható egyebek mellett a Polgárőrség létszám és tevékenységbővítése, a gépkocsis rendőrfőnörség sűrítése a veszélyeztetettebb utcákban, tereken a mozgássérültek közlekedésének könnyítése a járdaszegélyek lejtősítése a zebránál. Alacsony padozatú autóbuszok közlekedtetése kerületünkben, kerékpárutak kijelölése, parkok, utak fái, növényzetének, szobrainak karbantartása, aknázómolymoly irtási rendszer kialakítása.

Görög Tibor alpolgármester úr rendkívül népszerűvé vált Nyárbúcsúztató bál sorozatának szervezésében, lebonyolításában nagy örömmel segídek. Kerületünk elhunyt alkotói és előadóművészeinek kijáró tiszteletre is gondom van. (Márai Sándor, Jankovich Ferenc, Hubay Jenő, Cenner Mihály, Lázár Mária emlékének életben tartása szobor, emléktábla állítása, koszorúzás, emlékműsor szervezése, lebonyolítása). Meglehetősen kritikus anyagi és szellemi állapotban volt az önkormányzat 1998-ban. A Polgármester úr rendkívül diplomáciai képességének köszönhetően megmentette az önkormányzatot a csődtől és fokozatosan stabilizálódott az anyagi helyzet. Szigorú, de igazságos követelményrendszerének köszönhetően több személcser történt a korrupciómentes, emberbarát, lakosságot szolgáló önkormányzás érdekében. Sajnos egyes képviselőket politikai hovatartozásuk jobban érdekel, mint az önkormányzat és a lakosság érdeke. Remélem, az októberi választás után javul a helyzet.

Azon dolgozom, hogy a Déli pályaudvar rekonstrukciójával egyidőben rendeződjön a forgalom és a városkép a Moszkva téren, a Krisztina körúton és a Vérmezőn is.

3. Céljaim: tisztességes gondolkodású és tevékenykedő képviselőtársaimmal az önkormányzat munkatársaival, a Házgondnoksági Kft-vel, az I. kerületi Rendőrkapitánysággal további segítőkész együttműködés, Polgármester úrral folyamatos konzultáció a lakosság közbiztonsága, életkörülményeinek javítása, lakóházak felújítása, szépitése, utcák, terek, parkok állandó rendben tartása, az összes játszótér bekerítése, egységes fedett autóbusz és villamos megálló, biztonságos, mozgássérültek, tolongások részére speciálisan kiképzett nyilvános WC, telefonfülkék felállítása. Kisgyermekkel járók, valamint mozgáskorlátozottak közlekedésének tovább javítása. (Pl. metróállomásokon és az újjáépülő Déli pályaudvaron lift építése.)

Továbbra is eljáró lakóházi közgyűlésekre a lakossággal való szorosabb kapcsolatért érdeklődök. Végtelen megtisztelő az emberek szeretetteljes ragaszkodása, belém vetett bizalma, ezért amíg energiám engedi, kötelességem képviselőként tovább szolgálni választókerületemben.



A tervek szerint rövidesen befejeződik az ásítás a polgármesteri hivatal mögötti építkezés területén. A nyomdaépületek lebontása után egy újabb Árpád-kori torony került elő, falmaradványokkal együtt, amely restaurálás után a közönség számára is bemutatható lesz.

# Ásatások a kerületben

Árpád-kori kerámiák, török pénzérmék, ágyúgolyók a leletek között

- **Miért került sor az újabb ásításra?** - kérdeztük Bence Zoltánt, a Budapesti Történeti Múzeum középkori osztályának vezetőjét.

- A Budavári Önkormányzat a 90-es években megvásárolta az Országház utca végén lévő volt nyomdaépületek területét, részint saját székháza számára, részint egyéb megfontolásokról. A BTM középkori osztálya 1996-ban egy szondázó kutatást végzett a területen. Ekkor sok mindent sikerült a Vár északi részének középkori-törökkori topográfiájáról tisztázni. Előkerült a IV. Béla kori városfal, toronnyal, és előkerült a második, a XIV. század második felében épített városfal. Ezek érdekessége az volt, hogy pincszinten jókora, egykor felmenő falmaradványok kerültek elő, itt már hatalmas esése van a szikláknak. Az eredeti Árpád-kori városfal épült a sziklaplatóra, és az innen pár méterrel északabbra található második városfal a lejtőre került. Az Árpád-kori városfaltól befelé esően, tehát déli irányban, középkori házak pincemaradványait tártuk fel. Ezek közül is kiemelkedik az a nagyméretű konzolos lakóház maradványa, mely a mai Országház utca alól került elő. Lejárata a mai önkormányzat felé esett, a küszöb- és keretkövet is megtaláltuk az itt folyó távfűtővezeték alatt. A polgármesteri hivatal felépítése nem bolygatta meg ezeket a maradványokat. Az önkormányzat később eladta az Országház utca 33-34. számú telkeket a bajor Schörghuber csoporthoz tartozó BHG Beruházó Bt-nek, ezért szükségessé vált a régészeti kutatások folytatása. Az elmúlt évben sikerült további, hosszabb falmaradványokat feltárni abból a gerendaszerkezetes városfallól, amelyet a törökök emeltek az ostromok során megsérült második városfal mögé, megerősítve ezzel a Vár északi részét. A régész szerencséje, hogy a nyomdaépületek lebontása után az Országház utca 34. számú telken, amely a polgármesteri hivatal épülete mögött található, egy újabb Árpád-kori torony került elő, az erődítési falak újabb szakaszával együtt. Annyira jó állapotban van, hogy restaurálás után be lehet mutatni. Ez némi áttervezést igényel majd a beruházó részéről. Ezek a régészeti kutatások április végén indultak meg és rövidesen befejeződnek. Utána következnek a műemléki tervezés, melynek alapján módosítani fogják a beépítési terveket. A cég 2003 decemberére



Egy ágyúgolyó a volt nyomdaépület melletti ásításról



Középkori falmaradvány a Városháza mellett

szetné felépíteni a komplexumot. Ennek, ha a feltárt falmaradványokat megóvják, semmi akadálya sincs.

- **Milyen apró leleteket találtak?**

- Ezúttal elsősorban török kori leleteket találtak, az újonnan előkerült torony betöltése rengeteg leletanyagot tartalmazott. Az ostrommal kapcsolatos fémmaradványokat: ágyúgolyók, aknák maradványait, találtunk számos kerámiatöredéket, jellegzetes cseréppipákat és török kori pénzérméket is, ami azt bizonyítja, hogy a török korban is lakott volt ez a terület. Erre utal az is, hogy a torony külső lábazati szintjét használták fel alapozásul a gerendavázás falhoz. De találtunk Árpád-kori leleteket is, az Árpád-kori városfal belső tövében éppen most tártuk fel egy Árpád-korabeli kerámialeleteket tartalmazó gödröt. Már eddig is temérdek háztartási kerámia került napvilágra. A leletek restaurálása már folyik.

- **Milyen ásításokat folytattak mostanában, illetve milyen régészeti feltárások várhatók a kerületben?**

- Ehhez a területhez tartozik a Lovas úton az a rész, ahol a mélygarázs épül. 1997-ben folytattunk ott feltárást, s előkerült a már említett második fal induló szakasza, mely a Rondellától húzódott lefelé a mai Széna-tér irányába. A XIII. században épült Árpád-kori városfal viszont már a Vár aljában lévő külvárosokat is bekerítette. A mostani ásítással szeretjük volna összekötni a Petermann bíró utca 9. számú (korábban zöldeséges üzletként funkcionáló) épület modernizálásához kapcsolódó régészeti kutatást.

Tavaly ásításokat folytattunk a közeli Mária Magdolna templom területén is, melyet újra fel akarnak építeni. Egyébként a háború utáni lebontását nem indokolták a sérülései, különben nem verték volna szét a sér tetlen, freskóval díszített barokk kriptát is.

Mi főként sírokat találtunk, köztük középkoriakat is. A Toldi Ferenc Gimnázium területén is tervezzük egy szondázó kutatást, a tornaterem építésével kapcsolatban. Nagyobb feltárás

várható a Nagyboldogasszony (Mátyás) templom mellett is, ahol a templom melletti területet le akarják süllyeszteni a kiszolgáló létesítmények számára. Ez a templom teljes rekonstrukciójához kapcsolódna. A déli oldalon komoly falmaradványokról tudunk, melyek a jelenlegi elképzeléseket jelentősen megváltoztathatják.

(kérés)

Lantos István zongoraestje. 2002. július 24-én, szerdán 20 órakor a Szent Anna plébánia-templomban (Bp. I. ker. Batthyány tér 7.)

Műsor: J. S. Bach és Liszt Ferenc művei, valamint improvizáció japán dallamokra. Az orgonán közreműködik: Nagase Kanako (zongorista, japán) Jegy ára: 1500 Ft. Jegyrendelés: a Vigadó Ticket Jegyiroda - V. ker. Vörösmarty tér 1. Tel.: 327-4322, a Yuito Bt. Tel.: 06-20-320-4742 (Takaku Keijiro) Fax: 356-9710 és a helyszínen az előadás előtt egy órával.

A Budapesti Történeti Múzeum Varmúzeum (Budavári palota E épület, Tel.: 224-3700. Nyitva: minden nap 10-18 óráig.) Július-augusztus havi kiállítási programjai, rendezvényei.

Allandó kiállítások: - Ősi népek, antik kul-

## Programok

túrák - Budapest története az őskortól az avar kor végéig - Buda középkori királyi várpalotája - Budapest a középkorban - Gótikus szobrok a budai királyi palotából - Budapest az újkorban.

Időszaki kiállítások: - A múlt rétegei - A budavári Szent György tér története - Goricia története, művészete - Érték és papír.

Rendezvény: Budavári lantesték 2. rész - „All előttem egy virágszál” Kónya István: lant, - ének: Lovász Irén, július 28-án 20 órakor.

Kulturális Örökségvédelmi Hivatal

A példa ereje - Europa Nostra-díjas alkotások

Magyarországon (júl. 26-ig az aulában). Vízy László: Krétarajok Európáról - grafikai kiállítás (júl. 5-ig a pincegalériában).

Hadtörténeti Múzeum

Emlékek az Adria mélyéről - A Szent István csatahajó (szeptember 10-ig).

Ludwig Múzeum Budapest

Kortárs Művészeti Múzeum: Szex és tájképek - Helmut Newton fotói (szept. 29-ig). König Frigyes: Fürdőzők - festészeti tanulmányok (aug. 25-ig).

Mátyás templom

Egyházművészeti gyűjtemény

Magyar Villamos Művek Fotogalériája

- MVM Galéria

Budapesti hidak - Fejér Gábor fotói (júl. 22-ig).

RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

## Bakócz Tamás bíboros

Igazi reneszánsz ember volt Bakócz Tamás főpap, egyháznagy, kancellár. Magyarország fénykorában élt, de olyan korban is, melyre már erősen rányomta bélyegét az előrenyomuló török veszedelem. Ő volt az egyetlen magyar főpap, akit kis híján pápává választottak.

Szegény sorból küzdötte fel magát a legfőbb méltóságokig. 1442-ben született Erdődön, édesapja jobbágy sorban élő kerékgyártó mester volt a Drágyfak birtokán. Bakócz Tamás tanulmányait Szatmárnémetiben a dominikánusoknál kezdte, majd Krakkóban és Páduában járt egyetemre. Egyházi pályáját bátyja, Bakócz Bálint egyengette, aki szintén pap volt. 1464-ben Ferrarában tanul, később Laskai Osváttal együtt a bécsi egyetemet is látogatja. Mátyás király is felfigyelt a feltörekvő, jó eszű fiatalemberre. 1474-ben a királyi kancelláriára kerül. 1480-ban szerzi meg a doktori kalapot és még ez évben titeli prépost lesz. 1483 és 1490 között Mátyás király titkára és bizalmasa. Főként ez az időszak köti őt Budához, díszes házat építtet a Szent György téren, ott él. A ház sok társával együtt elpusztult a török uralom idején, mára csak emléktábla hirdeti, hol állt.

Mint kancelláriai jegyző, Mátyást rendszeresen elkíséri hadi útjaira, később kancellárhelyettes, majd kancellár lesz. Ez már igen nagy méltóság! 1486-tól elnyeri a győri püspökséget is. 1490-ben elkíséri Mátyást Bécsbe és ott van a halálos ágyánál is. A Mátyás halála utáni zűrzavaros időszakban Bakócz Tamás is "besározza" magát, összeeskettette Mátyás özvegyét, Beatrixot II. Ulászlóval, noha tudta, hogy ezt a házasságot érvényteleníteni fogják és színjáték az egész. Ezen kívül annak ellenére, hogy megfogadta Mátyásnak, hogy Corvin Jánost fogja támogatni a trónutódlásban, mégis Ulászló mellett állt.

Kancellárként óriási hatalom van Bakócz kezében. A gyenge kezű Ulászló helyett és később a szinte gyermek II. Lajos helyett is ő a tényleges uralkodó. Macchiavellista politikus, semmitől sem riad vissza és mindig több vasat tart a tűzben. Szerződést köt a Habsburgokkal, szövetségre lép Velencével és támogatásukat kéri a török ellen. Corvin Jánost ugyan nem segíti a trón megszerzésében, de a horvát bánná választását támogatja, és gazdag birtokhoz juttatja őt. Bakócz egyházi tisztségeiben is mind magasabbra tör. 1491-ben egri püspök lesz, 1498-tól ő az esztergomi érsek. Az 1500-as esztendő hozza meg számára a bíborosi kalapot. 1497-ben a köznemesség nyomására lemond a kancellári tisztségről, de hatalma, befolyása töretlen.

Az 1513-as esztendő Bakócz életének sorsdöntő éve. Addigra bíborosként sokat tartózkodik Rómában, barátokat szerez - igaz, ellenségeket is - pompás palotája van, nagyvonalúan költekezik. 1513. február 20-án meghalt II. Gyula pápa. Összeült a pápaválasztó konklávé. A szavazás több menetes volt, az elsőben Bakócz kapta a több szavazatot, a másodikban ellenségei, a fiatal olasz kardinálisok megbuktatták és Giovanni Medici lett a pápa, aki X. Leoként viselte aztán Szent Péter tiaráját. Soha ilyen közel magyar ember nem volt a pápai trónhoz!

Magyarországhoz egyre jobban közeledett a török veszedelem. Bakócz el nem vitatható érdeme, hogy ezt felismerte, és minden erejét latba vetve - hatalmas anyagiakat is - küzdött ellene. Ezért fogadta el a török elleni keresztes hadjárat szervezését is, mely aztán a Dózsa-féle parasztháborúhoz és a szörnyű megtorláshoz vezetett. 1516-ban Bakócz hetvennégy éves öreg ember, kőszvény kínozza, alig tud járni, mégis Velencébe és Rómába indul, hogy nagy törökellenes ligát szervezzen, az azonban sajnos nem jön létre. Végrendeletében negyvenezer aranyat - hatalmas összeget - hagy a királyra a végvárak megerősítésére és az ország védelmére.

Meg kell még említenünk Bakócz Tamás kultúrátámogatói, mecénási szerepét is. Az esztergomi primási kincstárát sok gyönyörű és értékes tárggyal gyarapította, kódexeket, miseruhákat gyűjtött és legszebb, ma is meglévő reneszánsz műemlékünk, a Bakócz-kápolna is neki köszönheti létrejöttét, ő adott megbízást és anyagiakat, hogy olasz művészek magyar anyagból, süttöi vörös márványból megalkossák.

Bakócz Tamás végrendeletet írta, Istennel és emberrel megbékélve halt meg 1521. június 15-én Esztergomban, hetvenkilenc éves korában.

dr. Reisinger Frigyesné



Bakócz Tamás bíboros egy korabeli érmen

## Furcsa képek és kövek

Oláh Mátyás képzőművész kiállítása a Secco Galériában

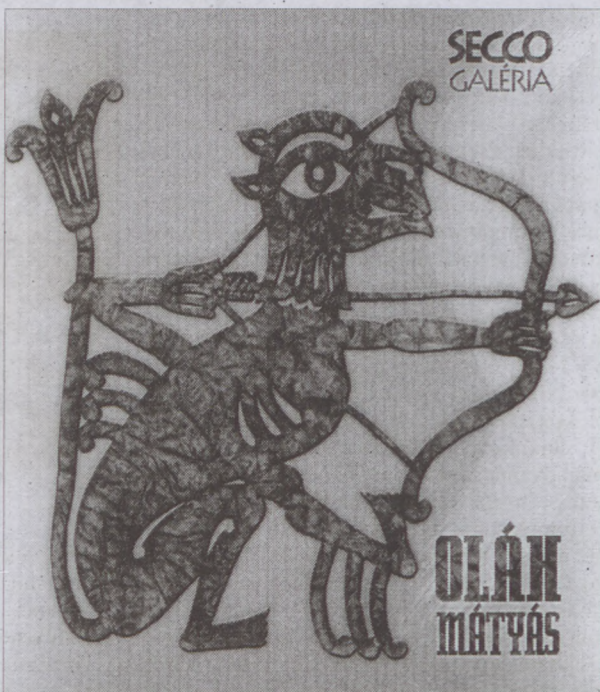
Oláh Mátyás ősi példázatokból és jelképekből merített művészete az emberiség múltjának emlékeit kelti életre. Furcsa képeivel, faragott, vésett, karcolt köveivel és kavicsaival az ősi világ hangulatát varázsolja elénk.

Ki ez a nyugtalan teremtő és kísérletező művész? Oláh Mátyás 1951-ben született Békéscsabán. 1969 és 1973 között Szentendrén állított ki.

1983-tól Franciaországban élt, 1993-ban visszatelepült Magyarországra, a görög-keleti egyház tagja lett. 1999 telétől másfél évet New Yorkban töltött, jelenleg Budapesten él és dolgozik.

Élő múlt Oláh festői világa, monotípiák, olajképek és grafikák együttese, amelyeken ott lüktet rejtőzve Kandinszkij, Klee, Korniss, Vajda szürrealizmusa, a keresztény gondolkodás, a világirodalom nagy üzenetei, a primitív művészetek és ősi kultúrák motívumai... Mintha a lélek belső kertjei lennének, egyszerű képek és kövek, ablakok a világra, hiszen nem csak magyar vonatkozások vannak itt, de távol-keleti dolgok is, kínai és japán átköltések, minden, amiből újat lehet teremteni...

A 80-as évek finom ceruzavonalait a szénrajzok követik.



Oláh nagy szemű, szájában virágot tartó hala egyértelműen a Bibliára és Krisztusra utal... A stilizált állatképek mellett emberalakokat is láthatunk; külön tematikát képeznek az illusztrációkra emlékeztető - és legtöbb vitát kiváltó - szöveges papírnymatok, az igen szép és lényeglátó kalligráfiájú szövegek...

Kisméretű szobrai, vésett kövei teljesen egzotikusak, hatással lehetnek megszületésüknél az évszázadok megkoptatta inka és maja faragványok. Múltba tekintő és a jelenben kutakodó Oláh Mátyás művészete.

Egy vallásos festőt láthatunk és csodálhatunk meg, aki a hagyományok őrzése mellett a kortársi törekvésektől sem zárkózik el. Mondhatni, modern ikonok ezek a különös, tömör megfogalmazású emberi üzenetek, kiegészítve bizánci tradíciókkal.

Mivel kőfaragásokon beszél hozzánk Jónás próféta (1997), Sámson (1997) és az Istenszülő (1998), hogy az örökkévalóság csillogó fényében pillanatra eltűnődünk veszendő és küzdő életünk értelmén.

Fenyvesi Félix Lajos

Kilenc évtizeddel a vállán is az egyik legmodernebb komponistánk. Az elektronikus zene hazai meghonosítója, a nemzetközi szövetség egyik alapítója, majd alelnöke. Az Operaház korrepetitora, a Rádió karnagya és rendezője, a Zeneművészeti Főiskola professzora húsz évén keresztül. Várbeli tanárember, aki nem szűnő elragadtatással beszél a zene szépségéről, lelket gyógyító erejéről, s hogy nyomatékot is adjon igazának, eldúdolja a szelíd dal-lamokat.

# Csönd és zengés

Beszélgetés Pongrácz Zoltán zeneszerzővel

Elmondta a formai ismereteket és saját elgondolásunk szerint írhattuk meg a kompozíciót.

- **Tanulmányait külföldön folytatta...**

- Szerettem volna elmenni Rómába az akadémia-ra, az ösztöndíjat is megkaptam, de a professzorom meghalt. Bécsbe utaztam Zádor Jenő-höz, aki azzal fogadott:

„Mit akar maga Kodály után nálam, hiszen mindent tud”. Karmesternek küldött Rudolf Niliushoz, ott voltam nála egy évig, azután Salzburg következett: Clemens Krauss, akit világhírű művészként tartottak számon. Egy hónapig voltam Lipszében, majd a berlini Humboldt Egyetemet kerestem föl, hogy megszerezem a zenei doktorátust. Ebből azonban a háború miatt nem lett semmi. De sokat tanulhattam az ottani kiváló szakkönyvekből: egyebek között az egzotikus zenéről olvastam, Azsia, Afrika, a kis szigetek énekeiről.

Négyezer lemezgyűjteménnyel rendelkeztek, ezek között is csodálatos kincseket fedeztem föl.

- **Dolgozott az Operaháznál és a Rádiónál is. Hogyan ismerkedett meg az elektronikus zenével?**

- Debrecenben 1960-ban felkértek egy előadásra a modern zenéről. Nekem akkor Bartók, Sztravinszkij jelentette a csúcst. A végén odajött az est szervezője, adott egy lemezt, amit Hollandiából kapott és nem tudott vele mit kezdeni. Badings: Káin és Abel című baletzenéje volt, elektronikus hangszereléssel. Szíven ütött. Ilyet még soha nem hallottam, ez egy egészen más világ volt, mint amilyet én ismertem. Megtudtam, hogy Darmstadtban rendeznek nyári kurzusokat

a modern kísérletekről, ahol összejönnek a zeneszerzők a világ minden tájáról. Kimentem, onnan tovább, egy évre megismételtem, végül Amsterdamba is eljutottam, ott aztán naponta kedvemre dolgozhattam, még éjjel is. Mondanom se kell, mikor hazajöttem, bolondnak néztek az új zenémmel!

- **Ha Európát nézem, milyen szinten állt az elektronikus zene? Voltak-e kiemelkedő egyéniségei?**

- A kezdeteket 1949-re tehetjük. Párizs és Köln. Mikor én megismertem, már tíz éves múlt állt mögötte. Magyarország szinte érintetlen maradt, mindenféle újságcikkek megjelentek, hogy lehurítanak egy horodót a lépcsőn és abból csinálják ezt a zenét. Lehet, de nem ez a lényeg... Bourges pályázatára készült a Mariphonia című művem, amely a feleségemről szól. Egy akusztikus zenei portré, ahol végig a modell beszél hozzánk gyönyörű hangzásban. A legnagyobb

meglepetésemre 20 országból, 71 beküldött műkül az enyémet tartották a legjobbnak.

- **Vannak-e követői?**

- Miután megnyertem ezt a nagy nemzetközi versenyt, mondanom se kell, hogy akik addig becsméreltek, most az egekig dicsérték. 1975-től pedig kineveztek a Zeneművészeti Főiskolára tanárnak. Először csak az vette föl az órát, aki akarta, később mindenkinek kötelező lett a harmadik évtől. Ettől kezdve nagyon komolyan vették a munkámat. Vannak tehetséges növendékeim, akik szép eredményeket értek el: Sigesti István és Antal Mária nevét feltétlenül meg kell említenem.

- **Egész életét a zene közelében töltötte. Milyen ars poetikát fogalmazna meg?**

- Nem szeretem azt mondani, hogy a zenének pedagógiai céljai lennének. A zene egy információs eszköz. Miről informált a régi? Istenről. Később az emberről. A mai, a harmadik: a makrokozmoszról és a mikrokozmoszról vall, a legmagasabb és a legkisebb egységről, hogy mi történik ezekben a világokban. És az egész egymásba kapcsolódik. Ezek olyan ismeretek, amelyek szavakkal nem mondhatók el, ezt meg kell érezni. A zenének van egy sajátos nyelve, képessége a dolgok megnevezésére, a felfedezésre, hogy a mai ember megértse. Gazdagodjon és lelkeleg nemesedjen.

- **Mióta lakik az első kerületben?**

- Pesten csak nagyon rövid ideig éltem, Budát szerettem igazán. Itt, a Pauler utcában 33 éve lakom. Azt szoktam mondani, kétféle fővárosi ember van, az egyik, aki Budán lakik, a másik, aki ott szeretne lakni. Egyébként Márai, az író is itt élt nem messze tőlünk, sokat írt a tizenkét gesztenyefájáról... A történelmi emlékek, a természet kincsei, a távoli föl-föltűnő hegyek, mind hozzátartoznak e különleges helyhez. Nem tudok betelni szépségével.

F.F.L.



A délelőtti csendjében az elmúlt évtizedekről, örömeikről és tervekről kérdeztem.

- Pozsony és Galánta között, Diószegen születtem - kezdi az emlékezést - Elemi iskoláimat ott-hon végeztem, az első gimnáziumot Pozsonyban, mert nagyon közel volt. Közben a felvidéki részt Csehszlovákiához csatolták és sebész orvos apám nem tette le a kötelező esküt, így maradt Diószegen. Én 1922-ben kerültem föl Budapestre, a Rákóczi Kollégiumba jártam, és ott is érettségiztem...

- **Hogyan került a zene közelébe?**

- Ötödik-hatodikos koromban kezdtem komponálni, és olyan szerencsém volt, hogy Dohnányinak mind a két fia odajárt az iskolába. Radványi Kálmán nevű tanárunk, aki jó költő volt, írt egy három felvonásos avató művet, az igazgató úr pedig rám mutatott: „Ehhez te fogod írni a kísérő zenét!” Az előadásnak szép sikere volt, Dohnányi mester is megdicsért és megkérdezte, mi akarok lenni. Rögtön rávágtam: zeneszerző! Apám is megtudta és arra kért, menjek el népdalt gyűjteni, fizetett mindent, útiköltséget és bort a legényeknek, mert anélkül nem megy. Egész nyáron jártam a falvakat, s amikor eljött a felvételi, rögtön oda mentem Kodályhoz és odaadtam neki az addigi munkáimat. Nézegetni kezdte az összegyűjtött népdalokat, majd öt-hat perc után megszólalt: „Az első próba szeptember 5-én lesz a 10-es szobában.”

- **Milyen emlékeket őriz Kodály Zoltánról?**

- Öt évig voltam a növendéke. Kicsit mogorva ember volt és szigorú. Mindenki tudta róla, hogy ez nem gorombaság, ilyen a természete. Az élete volt a zene. Érdekes órákat tartott. Az első órán felmérte, hogy ki mit tud, hol tart, és ahhoz igazította a feladatokat. Nem nevelt epigonokat.

## Hídünnep és vízi karnevál

A levegőszennyezés miatt a gyalogközlekedés nem ajánlott - figyelmezteti nap mint nap a járőrelőket az Alagút bejáratánál elhelyezett felirat. Az év legtöbb napján sajnos valóban nem tanácsos itt gyalogszerrel átkelni, ám ötödik éve, egy-egy nyár eleji hétvége erejéig a táblán lévő figyelmeztetés érvényét veszti.

Idén június 22-én és 23-án, szombat-vasárnap került megrendezésre az V. Hídünnep és a II. Dunai Vízikarnevál, így az autóforgalom elől elzárták az Alagutatót, a Lánchidat, a Roosevelteret és a Széchenyi alsó rakpartot. A rekkenő hőség ellenére látnivalók sokasága - nosztalgikus hangulatú ringlisplí, tiroli söröző, Európa Kávéház, hajós-, búvár bemutatók és még sok más érdekesség várta a gyerekeket és felnőtteket. A közönségcsalogató programok közül nem maradtak ki a koncertek, illetve a tűzijáték és az utcabál sem. A szárazföldi események mellett a Dunán evezős-, kajak-, kenu- és „sárkányhajó” versenyek, vízi kaszkadőr bemutató és vízisíshow szórakoztatta az idelátogatókat. A Formula-1 motorcsónak világbajnoki futam jelentette a fő attrakciót a vízen, míg a levegőben - igaz, olykor nem sokkal a vízfelszín felett - Bessenyei Péter műrepülő világbajnok bemutatója kápráztatta el a nézőket.

Akit a tikkszódó melegben a nap kárátottat el, annak az Alagút árnyékában rendezett kézműves-kirakodóvásár jelenthetett egy kis felülüdülést. A rendkívül sokszínű, többségében népi-iparművészeti cikkek között számos érdekes és praktikus árura lehetett bukkanni: a bőr pénztárcák és fából készült játékszerek mellett akár még tönkölybúza pelyvéjével töltött biopárnát is hazavihettek a megfáradt látogatók.

-k d-

## Kék hírek

Önként jelentkezett a rendőrségen, és előzetes letartóztatásban van az a 30 éves fiatalember, aki 3 asszonyt gázolt el június 2-án hajnalban a Bem rakparton. A két idősebb, törökbalinti illetőségű, 73 és 80 éves hölgy a helyszínen meghalt, a harmadikat, aki 52 éves, budapesti lakos, súlyos sérülésekkel a Szent János kórházban ápolják. A BRFK illetékesétől megtudtuk, hogy az áldozatok vallási virrasztásról érkeztek Esztergomból hajóval, többed magukkal, s a rakparton akartak átmenni, amikor a végzetes baleset bekövetkezett. A gépkocsi vezetője, H. László ittas volt. A rendőrség még mindig keresi egy furgon vezetőjét, aki szemtanúként szerint megállt a baleset színhelyén, azután viszont tovább hajtott.

Ugyancsak a János Kórházban kötött ki az az éjjeliőr, akit saját flóber pisztolyával lőttek meg június 8-án hajnalban a Lovas utca 6. szám alatti építkezésen - tájékoztatta lapunkat Dávidesz György, a nyomozás vezetője. A két nyíregyházi férfi és egyikük felesége, akiket a helyszínen elfogtak, azt vallották, hogy legálisan akartak beköltözni az építésvezető irodájába. Miután azonban erről az őr nem tudott, megpróbálta megakadályozni a „lakásfoglalókat”. Dulakodásra került a sor, a pisztolyt a háromtagú társaság megkaparintotta, s egyikük lőtt. A helyszínre érkező rendőrök - akiket a szomszédok értesítettek - kórházba szállították a sebesültet. A férfi mellkasából eltávolították a lövedéket, s sérülése valószínűleg nyolc napon belül gyógyul. A támadók szabad lábán védekeznek, az építésvezetőt még nem hallgatták ki.

Megkerült a Gellért hegyi rablóbanda harmadik tagja is. Június 20-án fogták el II. kerületi bűvóhelyén a 22 éves fiatalembert, aki eddig 13 bűncselekményt vallott be.

A fekete krónikáról Nábrádi Krisztina főhadnagy számolt be lapunknak. Elmondta: egy hónap alatt 13 autót loptak el a kerületben, többségüket a Vizivárosban és a Krisztinavárosban. Autó feltörést 13, rongálást 11 alkalommal jelentettek a károsultak. A lakásbetörések száma csökkenni látszik. Négy hét alatt ezúttal mindössze hét lakásban, két üzletben és egy tárolóban tették tiszteletüket a hivatlan látogatók. Feltörték továbbá a Vár udvarán lévő konténer irodát, egy kávézót és egy bezárt éttermet. Jelentős károkról nem érkezett bejelentés egyik alkalommal sem. Az alkalmi tolvajok és zsebesek a Krisztinában, a Gellérthegyen, a Tabánban és a Várban garázdálkodtak. Összesen 18 tolvajlást jelentettek be a károsultak.

A fiatal bűnözők nem télenkedtek az utóbbi időben. A rendőrség most egy igen szövevényes ügy kibogozásán dolgozik, amelynek két ifjú sértettje hónapokig várt, míg erőt gyűjtött, hogy bejelentést tegyen zsaroló ellen. A hat tettes őrizetben van, a nyomozás a napokban kezdődött meg. A sértettek egy neves iskola volt, illetve jelenlegi diákjai.

Vilmányi Gábor, a Pallas Vagyonvédelmi Kft. Marketing menedzser úgy véli, hogy a kerületben bevált a rendőrséghez bekötött riasztó rendszer. A betörők fél év alatt mindössze 2 olyan lakásba jutottak be, ahol működnék az érzékelők. Am különösebb kár nem történt, a rablók elmenekültek, amint megszólalt a rendszer csipogója. Tapasztalatai szerint visszatartja az illetéktelen behatolókat az is, hogy az ajtón matrica jelzi a védelmet.

Közeledik, sőt már itt is van a nyári szabadságok szezonja. Ilyenkor több az üres lakás, bővíli a terep a bűnözők számára. A Kft. úgy döntött, hogy kedvezményt ad mindazoknak, akik most veszik igénybe szolgáltatásait, hogy gondatlanul nyaralhassanak, s biztonságban tudhassák otthonukat. A részletek a lapban közzétett hirdetésben olvashatók.

Végezetül egy személyi hír: a közeljövőben új vezetőt kap a kerületi rendőrkapitányság. Dr. Palocsai Zoltán, aki fél évig látta el a megbízott kapitányi tiszteket, nem kapta meg a végleges kinevezést. Lehetséges utódjáról lapzártáig nem sikerült értesülést szerezni. A vezetői teendőket - immár nem először - átmenetileg Szűcs Endre kapitány helyettes végzi.

M. M.

## Emlékidező utazás Helsinkibe

Lemhényi Dezső az előkészítés egyik motorja

**Amikor 1896-ban Athénban lebonyolították az I. Újkori Olimpiai Játékok küzdelemsorozatát, a francia Coubertin bárónak alighanem még sejtése sem volt arról, mekkora forradalmat hoznak a világ sportjába a felhívított ötkarikás vetélkedések. A változások érzékeltetésére hosszú oldalak sem elegendők. Nekünk magyaroknak e pillanatban sokkal fontosabb és örömtelibb a tény, mely szerint Magyarország mindjárt az athéni premier során letette névjegyét két arany- (az úszó Hajós Alfréd), egy ezüst- (az atléta Dáni Nándor) és három bronzéremmel (az atléta Kellner Gyula és Szokoly Alajos, valamint a teniszező Tapavicza Momcsilló), s mindjárt az első alkalommal a 6. helyet szerezte meg az éremtáblázaton és a nem hivatalos pontversenyben egyaránt.**

A világ jelenleg már a XXVIII. Nyári Olimpiai Játékokra, a 2004-es athéni csúcstalálkozóra készül. Közben azonban vannak valódi mérőföldkövek, amelyek megállásra kényszerítik a sportembereket. Így van ezzel a magyar hagyományokat gondosan ápoló Olimpiai Bajnokok Klubja, a Magyar Olimpiai Bizottság tag-szervezete is, amelynek vezetése most éppen az ötven évvel ezelőtt volt, eddigi legnagyobb magyar sikeret hozott, 1952-es helsinki olimpián történtek méltó megünneplését készíti elő. Ha valamelyik magyar olimpiai válogatott, hát az 1952-es feltétlenül megérdemli ezt. Ráadásul már előzményei is vannak a július 18-21 közötti napokra tervezett helsinki utazásnak. Négy évvel ezelőtt ugyanis a Magyar Olimpiai Bizottság és a Mező Ferenc Közalapítvány jóvoltából az 1948-ban, Londonban eredményesen szerepelt egykori olimpiaként tettek emlékidező kirándulást az egykori versenylhelyszínekre. Az akkori sikeres fogadtatás után nem volt nehéz kitalálni, hogy erre a megérdemelt olimpiai utazásra Helsinki fél-évszázados jubileuma alkalmából is sor kerül majd.

A kirándulás egyik ötletgazdája és motorja az a Lemhényi Dezső, aki 1952-ben tagja volt a bajnok vízilabda csapatnak. A sportberkekben csak „Butyko” néven emlegetett sportember számos, más kezdeményezéssel, a sportolók érdekeinek képviselőként szolgáló ötlettel is felhívta magára a figyelmet. Ezek közül a legnagyobb visszhangot az olimpiai bajnokok életjáradékának bevezetése váltotta ki, amelyet azóta már az érmesekre és a bajnokok edzőire is kiterjesztettek.

- Az ötletet még véletlenül sem akarom elorozni gazdájától, az ugyanis Kónya Imre egykori belügyminisztertől származik - hangsúlyozta Lemhényi. - A megvalósítás pedig már arra az időszakra (1994-1998) esett,

amikor is Kónya ellenzéki képviselőként tevékenykedett. A beadványt végül is 1997-ben emelte törvényerőre az Országgyűlés, ettől kezdve kapnak az olimpiai bajnokok életjáradékot. Az 1998-2002 között működött kormány pedig előbb az olimpiai érmes versenyzőkre, majd a bajnokok edzőire is kiterjesztette a kedvezményeket.

Lemhényi Dezső unszólásra arról is beszélt, hogy az 1997-ben életre hívott Mező Ferenc Közalapítvány számláján lévő összegnek alapvető befolyása volt arra, hogy a helsinki emléktúrát meg tudják valósítani.

- Nem kevesebb, mint 14 millió forintjába került az alapítványnak az utazás, amelyre a Finnair és a Malév gépein, két csoportban utazunk - mesélte a rangidős, immár 85. évét taposó Lemhényi Dezső, aki 1953 óta él a Budai Várban feleségével, a szintén olimpiai bajnok tornásznoval, Tass Olgával és lányukkal.

- A résztvevők korát és egészségi állapotát is figyelembe véve kényelmes, könnyen teljesíthető programot állítottak össze a szervezők, amelyek során valamennyi egykori olimpiai versenylhelyszíntre ellátogatunk.

S már sorolta is: Olimpiai Stadion, Messuhalli csarnok, kajak-kenu pályák, olimpiai versenyszóda, az öttusa vetélkedők helyszínei Hömerlinában, az egykori vívócsarnok helye, stb.

- Az ötven évvel korábbi versenylhelyszínek majd mindegyike változatlan formában létezik, csak a vívócsarnokot bontották el. Egyébként az Olimpiai Stadionban lesz minden bizonnyal a legemlékezetesebb programunk. Oda

ugyanis a másfél év előtti ötlet szerint csak a magyarok látogattak volna el, ám a finnek miután megtudták, mit is tervezünk, alaposan „rászervezték”. Kezdeményezésükre angol, német, amerikai, ausztrál és új-zélandi kortárs küldöttségek is eljárnak a finn fővárosba, s velünk együtt ők is bevonulnak a stadionba, amint azt 1952-ben is tették. Ennél talán még érdekesebb az a hír, mely szerint Kína és Pakisztán is képviselteti magát a jubileumi ünnepeken.

Azon az ötkarikás nosztalgia-együttlétlen, amelyen többek között Grosics Gyula és Buzánszki Jenő labdarúgók, Lemhényi Dezső, Markovits Kálmán, Vízvári György, Bolvári Miklós, Jeney László vízilabdázók, Novák Éva és Ilona, Temes Judit, Littomericzky Mária úszók, Keleti Agnes, Tass Olga, Kótelek Erzsébet, Kövi Mária tornászok, Szondi István, Kovács Aladár öttusázók is ott lesznek a magyar sport eddigi legnagyobb olimpiai sikereinek helyszínein, ahol a kis Magyarország úgy lett 3. a nemzetek pontversenyében, hogy színeink képviselői 16 arany-, 10 ezüst- és 16 bronzéremmel szereztek.

Jocha Károly



Lemhényi Dezső olimpiai bajnok

www.volkswagen.hu

# Osztályán felül.



1 év CASCO-val és  
akár 0% kamattal alapáron.

Volkswagen Passat. Egy autó, amelynek neve egyenlő a luxus fogalmával. Egyedülálló megjelenés, kiemelkedő, minden eddiginél gazdagabb kényelmi és biztonsági felszereltség motorizáltságtól és felszereltségi szinttől függően.

- vezető- és utasoldali légzsák
- első oldallégzsákok és függönylégzsák
- ESP (elektronikus menetstabilizátor)
- EDS (elektronikus differenciálzár)
- ABS, EBD (elektronikus fékerelosztó)
- ködfényszórók
- rádiótávírányítású központi zár
- Beta rádió 4 hangszóróval
- szervokormány

Volkswagen Passat már 5.046.000 Ft-tól.

Passat



Az Ön Volkswagen márkakereskedője:  
**Óbudai Autójavító Kft.**

1033 Budapest, Mozaik u. 1-3. Tel.: 368-9490 Fax: 368-9482 E-mail: vwsalon@obudai-autojavito.hu

# AKCIÓ!

**Nyáralás!!! Órizzük a lakását és hozzájárulunk a nyáralásához 10.000 Ft-al!!!**  
Azok a kedves leendő ügyfeleink, akik az akció időtartama alatt Cégünknel vásárolnak riasztó berendezést, és/vagy a rendszerünkhöz csatlakoznak, mentesülnek a belépési díj megfizetésétől. (10.000 Ft + ÁFA).

Az akció időtartama: 2002. június 15.-2002. augusztus 31.

## RENDŐRSÉGEN MŰKÖDŐ TÁVFELÜGYELET

Cégünk ügyeleti központja az I. kerületi Rendőrkapitányságon (I. Pauler u. 13.) működik. Az Önök vagyonvédelmi rendszeréről érkező riasztásra innen indul az intézkedő járőr csapat.

### ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztlelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

### TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyonvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videókamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.



**Havi részletfizetéssel is megrendelheti riasztóját!**

*Hitelügyintézés helyben, 1 órán belül!*

**Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.**  
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461  
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.

Lajos György ügyvezető igazgató, ny. r. őrnagy

# PALLAS VAGYONVÉDELEM

## TOVÁBB ÉPÜL A CSILLAGHEGYI LAKÓPARK

Az Interstate Rt. beruházásában épül Budapest III. kerületében a Pusztakúti út mentén, a Csillaghegyi strand közvetlen szomszédságában a Csillaghegyi Lakópark. Az építés első ütemében, ez év májusáig 4 darab, egyenként 23 lakásos társasház, illetve 42 sorházi lakás készült el.

A beruházó által forgalmazott lakások többsége mára már értékesítésre került. A mediterrán jellegű kétszintes 129, 132 négyzetméteres sorházi lakásokból pedig 9 darab vár még értékesítésre. Ezek az otthonok 200-300 nm-es kizárólagos használatú kerttel rendelkeznek. A sorházi lakások ára 295 eFt/m<sup>2</sup>. **Nyári akció keretében a júliusban szerződő vásárlók ajándék klímát kapnak a sorházi lakásokhoz.**

Májusban kezdődött meg a Csillaghegyi Lakópark második ütemében megépülő – 2003. júniusi átadású – lakások és üzlethelyiségek értékesítése. A most épülő 8, 10, 16 lakásos társasházakban 37-105 nm alapterületű lakások, 28-90 nm-es üzlethelyiségek, valamint 15-18 nm-es önálló garázsok kerülnek kialakításra. A lakások 310-320 eFt/m<sup>2</sup>, az üzlethelyiségek 320 eFt/m<sup>2</sup>, a garázsok 180 eFt/m<sup>2</sup> áron vásárolhatók meg. A lakásokhoz kizárólagos használatú tároló rész tartozik, földszinti lakások itt is közvetlen kertkapcsolattal rendelkeznek. A lakásokhoz erkély, vagy terasz tartozik, a nagyobb lakások étkező-konyha-nappali tércsoportja általában egy egységet alkot, hálóblokkjuk pedig szeparált.

Az épülő házak mind külső megjelenésére jellemző meleg hangulatot az épületeknél alkalmazott színek és az ahhoz felhasznált anyagok biztosítják.

Az épületeket körbekerített, parkosított udvar veszi körül, játszó- és pihenőhelyekkel, ápolt zöldfelülettel.

A társasházakban az udvaron gépkocsi beálló helyek és önálló garázsok kerülnek megépítésre.

A társas-, illetve sorházi lakások építéséhez felhasznált anyagok I. osztályú minőségűek, de nem luxus jellegűek, ami egy meglehetősen széles vevőkör igényeinek tud megfelelni. A beépített anyagok és technológiák a lakások hosszú távú kényelmét biztosítják és garantálják.

Minden lakás egyedi fűtéssel, vízórával készül, ennek megfelelően a társasházi közös költségek nagysága mindössze néhány ezer forint körül alakul havonta.



A projekt finanszírozásában résztvevő hitelintézetek vevőink „lakossági” hitelezésében is részt vesznek, de természetesen más pénzintézetek által nyújtott hitelek és támogatások is igénybe vehetők. Az OTP Bankkal kötött együttműködési megállapodásunknak köszönhetően vevőink megbízása alapján az OTP Banknál teljes körű és ingyenes hitelügyintéztést biztosítunk vevőink számára. Ez azt jelenti, hogy csak a hitelszerződés megkötésekor kell vevőinknek az OTP Bank fiókjában befáradniuk.

A lakásokat kulcsrakészen építjük meg és adjuk át leendő tulajdonosaiknak. Vevőinknek ugyanakkor lehetőségük van egyedi elképzeléseik megvalósítására is, természetesen az építészeti engedély keretei és a műszaki készütség határain belül. Vevőinket rugalmas szerződési feltételekkel, kedvező fizetési konstrukcióval várja saját felkészült értékesítési csapatunk!

1062 Budapest, Bajza u. 48.  
Telefon: 312-2424, 312-1441,  
06/20-970-3017

www.interestate.hu  
Nyitva tartás: H-P: 8.00-17.00,  
szerdán 20.00 óráig



INTERESTATE RT.

# Álomszép valóság



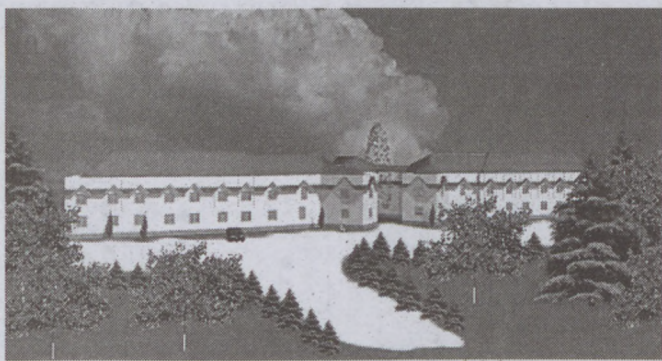
KLEOPÁTRA-HÁZ

Régóta álmodozik egy olyan otthonról, amely minden igényét kielégíti? Amelyet az Ön kívánságai szerint alakítottunk ki? Amely belvárosi, mégis nyugodt környezetben van? Ahol kiszolgálják Önt? Ez az álom megvalósítható, ha idejében felébred! Az újlipótvárosi Kleopátra-Házban a lakások több mint a fele már elkelt! Ha nem akarja, hogy az álom csupán álom maradjon, látogassa meg értékesítési irodánkat minél előbb!

359-0305

Értékesítés: 1133 Budapest, Gogol u. 13.  
www.kleopatrahaz.hu

AUTÓKER · MKB



## IDŐSEK OTTHONA

SZERETNÉ, HA MEGOLDÓDNÁNAK  
A NAPI BEVÁSÁRLÁS, FŐZÉS, ORVOSHOZ JÁRÁS,  
MOSÁS, TAKARÍTÁS OKOZTA FÁRADALMAK?  
IDÉN ÉGY ÚJ SZOLGÁLTATÁSOKKAL BŐVÍTETT,  
AZ ÖNÖK KÉNYELMÉT  
ÉS NYUGALMÁT SZOLGÁLÓ OTTHONNAL  
LEHETŐSÉGET NYÚJTUNK AHHOZ,  
HOGY ÉLVEZHESSE EZEN KOR SZÉPSÉGEIT!

ÉRDEKLŐDÉSÜKET SZERETETTEL VÁRJUK!

BÉRES CSILLA ÉVA (06-20/9445-760) TELEFON: 201-4906  
BÁRDOS BARBARA (06-20/9645-220) CÍM: 1015 BP. CSALOGÁNY U. 34/B.

## Astra Cool ajándék légkondicionálóval.

Plusz: még 150 ezer mínusz!



Astra Cool megújult belső színvilággal, ajándék légkondicionálóval és további 150 000 Ft árelőnyvel!



Opel. Jó ötletek – jobb autók.

Ajánlatunk az Astra Cool limitált szériára illetve a július 31-ig forgalomba helyezett autókra érvényes További részletek márkakereskedésünkben! Fogyasztás (vegyes): 7,5-8,0 l/100km, CO<sub>2</sub>: 180-192 g/km.

A képen látható modell felszereltsége eltér az ajánlatban szereplőtől.

Az Ön Opel-partnere:

**Opel Danubia**

1118 Budapest, Budaörsi út 62.  
Tel.: 310-0010, 310-1099, Fax: 310-2880  
www.opeldanubia.hu, info@opeldanubia.hu

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT  
**2. ZÁRKIRÁLY®**  
(A Skálától 1 percre, az Aranyópok mellett.)

**T./F.: 201-3928**  
KIS- ÉS NAGYKER.  
1027 Bp., Margit krt. 54.  
1117 Bp., Fehérvári út 24.  
**T./F.: 466-5654**

**A mechanikus védelem teljes kínálata:**  
Zárberetékek (MUL-T-LOCK, KESO...), zárok, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt kúszósínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzárok, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁROK.

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKODOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FOKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁROK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FÉNYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT -10% !**

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRUK POSTALÁDÁK SZÉFEK -20%**

## Régiségek vétele: Szondi Galéria

Keresek nagyon magas áron kastélyok és kúriák berendezéséhez hajlított vagy egyes vonalú titkosfókos szekrényt, komódot, vitrint, írószekrényt, szalongarnitúrát és más bútorkat (intarsziások előnyben). Továbbá régi festményeket, csillárokat, fa vagy bronzszobrokat, álló, fali vagy asztali órákat, nagyméretű tükröket, porcelán vitrintárgyakat, körpeseítés ezüstművészet Zsolnay tárgyakat, Kovács Margit kerámiákat, szíró vallási kegytárgyakat, kiemelkedő napi áron ezüstműveket: pl. páros gyertyatartókat, cukordobozt, perselyeket, sósórákat, gyümölcstálakat, 12 személyes evőeszközleletet, stb. Antik vagy drágakövek díszített ékszereket is vásárolok.

Hívjon bizalommal vagy jöjjön el hozzánk! Kiszállítás díjtalan.

A fenti tárgyak, illetve hagyatékok felelősségátvételét mindkét üzletiünkben folyamatosan történik.

Üzletcímünk: Budapest, VI. Szondi u. 32.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914, illetve: 302-5637

Budapest, VIII. József krt. 69.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-916, illetve: 318-0787.

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

## BEDŐ PAPIR-KÖNYV-RÉGISÉG-MŰTÁRGYÁRVERÉSEK

Heti árverésekre és bolti értékesítésre folyamatosan átveszünk régi ezüst, üveg, porcelán, fém és egyéb dísztárgyakat, ékszert, festményt, bútort, textilt, játékokat, érméket, kitüntetések, bélyeggyűjteményt, leveleket, képeslapokat, részvényt, sorsjegyet, papírpénzt, útlevelet, igazolványokat, kártyákat, írószereket és egyéb dekoratív nyomtatványokat.

1011 Budapest, Corvin tér 7. (Fő utca)

**ÚJ CÍM:** Nyitva: H-P 10-18-IG. Tel.: 201-9770; Tel/Fax: 201-6694  
Internet: www.bedo.hu, E-mail: papirregiseg@bedo.hu

## A FORTUNA 11 GALÉRIA

készpénzért is vásárol  
HERENDI PORCELÁNT,  
ÉRTÉKES MŰTÁRGYAKAT,  
DÍSZTÁRGYAKAT,  
ANTIK BÚTORT, FESTMÉNYT.

Vásárlás esetén egyedi szolgáltatásokat, szakértést, szállítást vállalunk.

MINDEN NAP NYITVA.

Árunkat az Interneten is megtekintheti és megvásárolhatja: www.fortuna11.hu.

**Fortuna 11 Galéria**

1014 Budapest, Fortuna utca 11.

Telefon: 201-8984

**Tárnok 10 Galéria**

1014 Budapest, Tárnok utca 10.

Telefon: 375-1580

E-mail: fortuna11@mail.mata.hu

## KÖNYV

### KRISZTINA ANTIKVIÁRIUM

I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)

Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, -metszeteket, -kéziratokat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírregiségeket.

**Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés! Készpénzfizetés!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig, szombat: 10-14 óráig.

## Könyvelő-Centrum Kft.

1015 Budapest, Csalogány u. 28.

### Könyvelés,

társasházkezelés

felsőfokon, mérsékelt áron!

Jogász és

Adótanácsadó

munkatársakkal!

Könyvelő-Centrum Kft.

1015 Bp., Csalogány u. 28. Fsz.6.

Tel.: 202-4400, 0630-406-7279

Ingyenes tanácsadás!

## BUDÁN KOMPJEGYEK

- HAJÓBÉRLÉS
- TÁRSASUTAK
- REPÜLŐJEGYEK

### HIDROGLOBUS

UTAZÁSI IRODA

MAHART TOURS PARTNER

1027 Bp. BEM RAKPART

MARGIT HÍD BUDAI HÍDFŐ

351. ÁLLÓHAJÓ

TEL./FAX: 315-2000

## A Vár aljában,

Batthyány térhez közel,  
TÁRSASHÁZ bérbe adja  
a következő helyiségeket:

egy: 7.2 m<sup>2</sup>-es helyiség irodának/  
raktárnak,

egy: 12 m<sup>2</sup>-es helyiség irodának,

egy: 17 m<sup>2</sup>-es helyiség irodának,

egy: 24 m<sup>2</sup>-es helyiség irodának és

kettő: 30 m<sup>2</sup>-es helyiség raktárnak.

**Tel.: 06-30-9425-060**

Typo Art Studio

## BUDAPEST ÉTTEREM - KÁVEHÁZ

Egyen-igyon annyit,  
amennyi jólesik!

Hideg-meleg pulgáinkon (svéd asztal) választ-hat salátákból, előételekből, magyar étel speci-alitásokból, pácolt húsból, desszertekből. Korlátlan mennyiségben fogyaszthat borokat, söröket, szénsavas és rostos üdítőket. Inyencek-nek étlapról kínáljuk a konyhafőnök ajánlatát.

Nyitva tartás: 12-23 óráig.

1011 Budapest, Bem rakpart 20.

Telefon: 201-8137.

Áraink: hétfő-csütörtök

12-16 óráig 1.790,-

16 óra után 2.290,-

péntek-szombat, ünnepnap 2.490,-

Rendezvények, esküvők

lebonyolítását vállaljuk!

## Szőnyegtisztítás

**06-80-200-639**

ingyen hívható 8-16 óráig

**3-470-865 3-470-866**

Mélymosás, vegytisztítás, szegés,  
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest, IX. Soroksári út 164.

Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.



dent elite

## DENT-ELITE FOGSZAKORVOSI KLINIKA

1015 Budapest I. Hattyú u. 16. félemelet

Telefon: 212-7751; 212-6275; 06-30-990-4000

Hétfőtől-vasárnapig 10-20 óráig.

Kedves Hölgyem, Uram!

Ellenőriztetni Ön rendszeresen fogait? Exkluzív, elegáns, legmodernebb technikai eszközökkel felszerelt szakrendelőnkben a vizsgálat és tanácsadás ingyenes, éljen a lehetőséggel! Közepes áron, rövid határidővel, legmagasabb minőségben ragyogóvá varázsoljuk mosolyát! Munkánkra 5 év írásos garanciát adunk!

Szolgáltatásaink

- Teljeskörű fogászati szakellátás
- Ingyenes szaktanácsadás
- Esztétikus fogtömések (3M)
- Inlay-k (betétek)
- Dentál higiénia (ultrahangos fogkö-eltávolítás)
- Fogkozmetika-fogfehérítés
- Porcelán koronák-hidak (VITA)
- Szájsebészeti beavatkozások
- Fogbeültetés (implantáció)
- Esztétikus fogpótlások
- Fogszabályozás
- Gyermek fogászati ellátása
- Fogrontgen-panoramorontgen
- Videofogászat

**3M ESPE REFERENCIA RENDELŐ**

## AB Assistance Bureau

VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

### LÁMPA

Világítótestek klasszikustól a modernig, lakások, házak, irodák világításának megtervezése

Tervezőknek, kivitelezőknek árendemény, jutalék!

Üzlet: Budapest, XII. Csaba utca 8. BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁBÓL

Nyitva tartás:

hétfő-péntek: 10-18 óráig,  
szombat: 10-14 óráig

Telefon/fax: 225-0242

## Ingatlan

## HILL-ESTATE INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképessé ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

**Ingatlaniroda** folyamatosan keres-kínál állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkör részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030; www.amadex.hu.

**Attila** úton 3,5 szobás, 96 m<sup>2</sup>-es, napos, nagyon jó beosztású, nagypolgári típusú, második emeleti öröklakás felújított házban eladó. Irányár: 24 Mio Ft. Tel.: 06-30-9915-651.

**Vár** oldalában 76 m<sup>2</sup>-es, kétszobás, II. emeleti, cirkós, világos, reprezentatív öröklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**KÖLTÖZTETÉS** olcsón, szakszerűen! Legyen részese a Bauer-Teher nyári akciónak! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Megrendelőink ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Fehér Tel.: 281-1881.

**I. kerületben** vagy a Várban eltartási szerződést kötne nyugdíjas hölgygel vagy úrral, középkorú házaspár otthallakással vagy otthallakás nélkül. Örökösödési szerződés is érdekel. Tel.: 06-53/312-400.

**Széher** útnál kiadó új építésű, 3 szobás, 2 fürdőszobás luxusalakás, úszómedencével, szaunával, saját lépcsőházzal. Ár: 1500 dollár/hó. Tel.: 06-30-907-3226.

**XII. Kútvolgyi** úton I. em. 1,5 szobás, 54 m<sup>2</sup>-es, étkezőkonyhás, cirkós öröklakás 8 m<sup>2</sup> loggiával eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**Pesterzsébeten** 1200 m<sup>2</sup> légkondicionált központi fűtéses, ipari ingatlan, kétszobás gondnoki lakással eladó. Ipari és kereskedelmi tevékenységre alkalmas. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**Mammut** mellett I. emeleti, 2,5 szobás, felújított, kertre néző, világos lakás liftes házban eladó. Ár: 16,5 Mio Ft. Tel.: 06-30-907-3226.

**I. kerület** Batthyány utcai Társasházban 46 m<sup>2</sup>-es pinchehelyiség (vizesblokk van) bérbeadó. Tel.: 214-1195.

**Garázs** kiadó I. kerület Bérc utcában 2002. június 15-től. Érdeklődni 18 óra után a 3866-820-as telefonszámon.

**Garázs** vennék a Duna-parthoz közel és a Sánc utca környékén. Tel.: 06-20-9-729-072.

**Világos**, emeleti, egyedi fűtésű eladó lakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**I. Attila** úti 2 emeletes szép házban 41 m<sup>2</sup>-es napos öröklakás eladó (Tabánra néző, magasföldszinti, parkettás, konvektoros, alacsony közös költség). Tel.: 329-6500 este.

**XII. Fodor** utcában 59 m<sup>2</sup>-es, konvektoros, kétszobás, étkezőkonyhás, I. emeleti panorámás lakás 12 m<sup>2</sup> loggiával, tárolóval eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**Várban**, I. kerületben udvari garzont vagy alagsori pincelakást, szuterént vennék. Felújítandó, komfort nélküli is érdekel. Közös képviselők is hívjanak! Tel.: 06-30-418-1121.

**XII. Galgóczy** úton 1+2 félszobás 56 m<sup>2</sup>-es, cirkós, világos, étkezőkonyhás öröklakás tetőteraszos házban eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**XII. Költő** utcában, ósfas parkban kétszoba-étkezős, első emeleti, felújítandó öröklakás, panorámás nagy erkéllyel, gépkocsibeállóval, 20,5 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 3952-894; 06-20-3622-906.

**Budai Várban** II. emeleti, 127 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szoba + 2 hall, cirkós, étkezőkonyhás, reprezentatív nagypolgári lakás eladó. Tel.: 06-70-237-9030.

**XII. Kútvolgyi** úton háromszobás, 70 m<sup>2</sup>-es, erkélyes, cirkós, étkezőkonyhás öröklakás eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**XII. Galgóczy** úton 122 m<sup>2</sup>-es, 1+4 szobás, cirkós, panorámás sorház két terrasszal, dupla garázzsal eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

**Budán** kiemelt színvonalú, kertes, idősek otthonában egy és kétszemélyes lakrészek korlátozott számban beköltözhetőek. Tel.: 246-1509. Hétköznap: 8-16-ig.

**I. Batthyány** utcában 115 m<sup>2</sup>-es, 3 és fél szobás, erkélyes, világos lakás eladó. Irányár: 31 Mio Ft. Tel.: 213-6522; 06-30-429-9074.

**Idős** emberek szerető ellátásra pedagógus házaspár eltartási vagy életjáradéki szerződést kötne lakásért fia részére. Tel.: 06-30-354-4572.

**I. Pauler** utcában 69 m<sup>2</sup>-es, 2 és fél szobás, III. emeleti, világos, cirkós, galériás öröklakás eladó. Irányár: 17,9 Mio Ft. Tel.: 214-35-75; 06-30-388-4262.

**I. Gellérthegy** utcában, budai Várpanorámás, 71 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szoba-hallos, fiatalos hangulatú öröklakás 19,6 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-20-3622-906; 3952-894.

**Rózsadombon** fiataloknak való 230 m<sup>2</sup>-es, panorámás sorház, 20 m<sup>2</sup>-es terrasszal, szeparált kertésszel, garázzsal 260.000,- Ft/m<sup>2</sup> eladó. Tel.: 06-20-3622-906; 3952-894.

**XI. Dayka** Gábor tér csendes részén 2,5 szobás földszinti, cirkófüteses, étkezőkonyhás, jó állapotú öröklakás eladó. Tel.: 3952-894; 06-20-3622-906.

**XII. Virányoson**, varázs utcában, 132 m<sup>2</sup>-es, exkluzív, nagypolgári villalakás, 20 m<sup>2</sup>-es panorámás terrasszal, tárolóval igényes vevőnek 51 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-203-622-906; 3952-894.

**I. Csalogány** utcában 56 m<sup>2</sup>-es, napfényes, Hármashatár-heggyre néző, teraszos, jó állapotú öröklakás eladó tulajdonostól 19 Mio Ft-ért. Tel.: 06-30-343-6940; 06-30-485-0796.

## Szolgáltatás

**Faipari munkát** egyedi tervezéssel és kivitelezéssel referencia munkákkal - fürdőszoba - konyha - gyerekszoba - irodabütorok - készítését vállalja Kovács Gergely faipari technikus. Tel.: 06-20-9704-776.

**Dr. Korpásy István sebészorvos** rendel: XII. ker. Németvölgyi út 30/a. szerda: 17-20 óráig. Kisebészeti műtétek, aranyerek ambuláns eltávolítása, gyomor-, bélbetegségek kivizsgálása, gyomor-, vastagbél-tükrözés kórházi háttérrel. Előjegyzés: 06-20-367-1165.

**Üvegezés, tükrövgás, üvegciszolás.** A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

**Mosógép**, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. Stelcer Zsolt háztartásigép-szerelő. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

**Lakatos:** biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

**Villanyzerelés** azonnal! Hibalehárítás-tól a teljes felújításig. Petrács mester: 06-20-9344-664; 246-9021.

**Takarítás!** Lépcsőház-takarítást, ablaktisztítást, festés utáni nagytakarítást vállalk. Megbízható, egyenletes minőségű munkát végzek. Tel.: 287-3912; 06-70-240-3478.

**Fogászat, fogtechnika.** Fogorok, hidak készítése soron kívül. Fogékszerek nagy választékban! Fogorjavítás megvárható! I. Hattyú u. 16. Fsz. 1. Tel.: 202-1436.

**SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, TAKARÍTÁSSAL,** parkettlerakást, parkettciszolást, parketta javítást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, mobil: 06-30-9415-495.

**Takács Lakberendezés.** Kárpitos bútorelújítást vállal asztalos munkával. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádazás, gyékényezés, antikvitás. Takács László Bp. 1013 Feszty A. u. 2. Tel.: 214-8384; 06-30-9505227.

**GYÓGYMASSZÁZS**  
Vállalom traumatológiai és ortopédiai műtétek utókezelését, reumatikus és mozgásszervi panaszok enyhítését otthonában. **Időegyeztetés: 06-209-158-647 (10-22 óráig); 207-5523 este.**

**Fogorok, hidak** készítése soron kívül. Fogorjavítás megvárható. I. Hattyú u. 16. Fsz. 1. Tel.: 202-1436.

**Társasházak, irodák, lakások** teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól ház is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.

**Szobafestés-mázolás és tapétázás** közlekednek is 1 év garanciával, több referenciával a környéken. Tel.: 06-20-331-3415.

**Mesteri munka** mérsékelt áron! Pipe-remosás, felsőruházat-, függöny-, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várók u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

**Szobafestést, mázolás, tapétázást,** burkolást, gipszkarton szerelést, szőnyegpadló- és PVC lerakást vállaljuk takarítással és garanciával. Tel.: 215-48-64.

**Számviteli szolgáltatás!** Könyvelés, adótb. bevallás készítés, ellenőrzés. Kötelező szabályzatok felülvizsgálata, elkészítése. Adóhatóság előtti képviselet. Garancia, felelősségvállalás! Sasfiók Adótanácsadó Kft. Előzetes bejelentkezés: Tel.: 214-4959; 06-30-9753-528.

**Hűtő, fagyasztó-szerviz** 4 órán belül, szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

## Adás-vétel

Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stoppers, ütős, naptáros karórákat, zsebórákat.

**Szőnyegbecsüs** vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is: Kiszállás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

**Antik enteriőr** kiállításra kiemelkedő kvalitású festményeket, műtárgyakat, bútorokat vásárolunk készpénzért. Nemes Galéria. Tel.: 302-8696; 302-8698.

**Opera** antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállás díjtalan. Tel.: 332-0243.

**Miniatűr régiségbolt** készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

**Városmajor Galéria** 1 millió Ft feletti értékben keres megvételre készpénzért festményeket, műtárgyakat. Tel.: 212-3056; 315-5015.

**Kieselbach Galéria** vásárol restaurátlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközöket) keleti-szőnyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb kvalitásos műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

**Telefonáljon**, vagy látogasson el régiségüzleteimbe! Louis Galéria, exkluzív: II. ker. Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651 és VII. ker. Wesselényi u. 19. ingyen hívható Tel.: 06-80-200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükror adásvétele, ingyenes értékbécslés.

**Széna téren** lévő régiségbolt a LEGMAGASABB áron KÉSZPÉNZERT vásárol festményeket, bútorokat, szőnyegeket és mindenféle régiséget, műtárgyat. 1015 Bp. Széna tér 1/a. Tel.: 06-30-914-70-30.

**Nemes-Városmajor Galéria** XIX-XX. századi festmények vétele-eladása. Tel.: 302-8698; 212-3156.

## Oktatás

**Úszótábor**  
a Darnyi Tamás úszóiskolában a Margitszigeten és a Komjádiiban  
2x-i úszás, ebéd, uzsonna  
8.800 és 7.500 Ft/fő/hét  
Tel.: 359-7895; 335-2097

**Budai Ring Autóiskola** az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.

**Matematika-fizika** tanítás, pótvizsgára, ismétlővizsgára felkészítés. Egyéni igények kielégítése. Több mint húszéves gyakorlat. Tel.: 213-7747; 06-20-518-2808.

**Autóiskola!** Diákoknak 50% kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929.

**Magyarból** korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

**Matematikából**, kémiából általános és középiskolás korosztály korrepetálását, pótvizsgára való felkészítést vállalom. Tel.: 06-30-354-4572.

## Vegyés

**Fényképes**, budai, személyiségközpontú társkeresés változatos rendezvényekkel. Tel.: 457-0644; 06-30-495-2284.

**Alkalmanként**, illetve heti 2-3 gyakorisággal háztartási munkában (takarítás, gondozás, ápolás) segítenék. Telefonszám: 06-30-354-4572.

## Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: dr. Nagy Gábor Tamás, a Budavári Önkormányzat polgármestere. Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.

Hűsítő ajánlatokkal várjuk  
az Opel Maxabónál:



**Astra Cool ajándék légkondicionálással.**

**Plusz: még 150 ezer mínusz!**

Opel. Jó ötletek – jobb autók.

Ajánlatunk az Astra Cool limitált szériára illetve a július 31-ig forgalomba helyezett autókra érvényes. Az akció részleteiről és rendkívül kedvező hitelkonstrukciónkról (pl.: CHF alapú hitelnél THM már 7,5%-tól) érdeklődjön személyesen vagy látogassa meg honlapunkat. Használt autóját beszámítjuk. A képen látható modell felszereltsége eltér az ajánlatban szereplőtől. Fogyasztás (vegyes): 7,5-8,0 l/100km, CO<sub>2</sub>: 180-192 g/km

Az Ön Opel-partnere:

**Opel Maxabo**

1037 Budapest, Bécsi út 254., Tel.: 250-7373, Fax: 367-3590  
1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 32., Tel.: 200-7200, Fax: 200-6820  
opel@maxabo.hu, www.maxabo.hu

**PROSEC**

**Biztonságtechnikai Kft.**

**Fő tevékenységünk:**

- Elektronikus riasztó-rendszerek telepítése (DSC, Paradox)
- Távfelügyelet
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán)

**Egyéb tevékenységünk:**

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése
- Tűzvédelmi és beléptető-rendszerek kivitelezése
- Videó- kaputelefonok telepítése
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

**Amire vállalkozunk:**

- A védett objektumokba telepített elektronikus riasztó-rendszerek jelzéseinek tűz, támadás, orvosi segítség-kérés, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamos hálózat kiesése, akkumulátor feszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása, egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzés fogadása, a jelzések feldolgozása
- A jelzéseket kapcsolt telefonvonalon, GSM hálózaton át vagy saját rádió-hálónk segítségével fogadjuk
- A jelzések alapján a szükséges intézkedések megtétele (fegyveres járőr helyszínre küldése, ügyfél vagy megbízottjának értesítése, hatóság vagy szakszolgálat helyszínre hívása)
- A jelzések, intézkedések regisztrálása

**Ahogy végrehajtjuk:**

- A 24 órás szolgálati rendben dolgozó Ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH rádión
- A jelzés vételétől számított 10 percen belül a védett objektumhoz érkezünk
- A tettenért elkövetőt elfogjuk és átadjuk az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítjuk
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

**Iroda:** 1016 Bp. Tündérlaki mélyút 2. **Telefon:** 361-3885; **Fax:** 361-3884

**Távfelügyeleti központ:** 1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében)

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma: **BRFK XI. ker. R.kap. 151/2-70)1995.**

**www.prosec.hu e-mail cím: prosec@mail.matav.hu**